

Tagduda Tazzayrit Tamagdayt Tayerfant
Aylif n Uselmed Unnig D Unadi Ussnan
Tasdawit Abderrahmane Mira n Bgayet



Tamazdeyt n Tsekliwin d tutlayin
Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt

Tazrawt n Master

Tutlayt, Asmeskel d Usmagnu

Awalnuten deg kra n yimawalen i d-yettwasizergen
Tasleđt n tegmuzart

Syur:

AIDEL Naoual

MEHENNI Chaima

Inesyuma:

Aselway: MEZIANI yacine

Anemhal: BENAZZOUZ katia

Amekyad: IGGUI saliha

S Imendad n Massa

BENAZZOUZ katia

Aseggas asdawan

2023/2024

Asemmmer

Deg tazwara, ad as-nini tanemmirt tameqqrant i Massa BENAZZOUZ Katia i yellan yid- ntey seg tazwara n tezrawt-a almi d taggara, tanemmirt yef yiwellihen merra i ay-d-tefkid.

Syin akin, tanemmirt tameqqrant i Mass MEZIANI Yacine i ay-yefkan afus n lemɛawna deg leqdic- ntey, Tanemmirt tameqqrant

I yimawlan-ntey ezizen, i yellan yid-ntey, i ay-d-yefkan afus n lemɛawna deg wayen i zemren armi d taggara.

Ad nesmemmer dayen kra n win i ay-iɛawnen almi d-yennerna leqdic-a, yewweɗ yer taggara.

Chaima d Naoual

Abuddu

Di tazwara ad cekrey Rebbi wa ad t-ḥemdey imi i ay-issawed akken ad nfak tazrawt-a

Ad buddey leqdic-a:

- I yemma d baba i inettaben fell-i atas, ssaramey-asen teyzi n lemer, imi yes-sen i d-wwdey ass-a yer da.
- I yessetma i ḥemmley atas: Maroua d Asma, bla ma ttsuy yell-is Anais.
- I gma ezizen fell-i: Oussama.
- I temduk-al-iw yal yiwet s yisem-is.

Chaima

Abuddu

Ad buddey tazrawt-a:

- I yimawlan-iw ezizen fell-i ssaramey-asen teyzi leemer imi d nutni i ay-d-yefkan afud akken ad awḍey ass-a yer wanda lliy tura.
- I wayetma: Lounas, Omar i ay-d-fkan tabyest d ufus lemɛawna
- I yessetma: Wanissa d Rahma i yellan yer tama-w seg tazwara n tezrawt-a arma d taggara, bla ma shiy lwacul n yisetma: Anas d Iyad.
- I ɛemti Hayat i yezgan tettwellih-iyi yer yiberdan n leali.
- I temdukkal-iw: Wissam, Linda, Nedjma, Chaima d Maissa.

Naoual

Agbur

Asnemmer.....	2
Abuddu.....	3
Isegzal d yizamulen	8
Tazwart tamatut.....	9

Iferdisen n tesnarrayt

1- Asissen n usentel.....	11
2- Timental n ufran n usentel.....	11
3- Asissen n wammud.....	11
4- Uguren n unadi.....	11
5- Tarrayt n tesleđt.....	12

I- Ahric n tezri

Tazwart.....	13
1- Awal.....	13
2- Azar.....	13
2.2. Tiwsatin n uzar.....	14
3- Tasnawalt.....	15
4- Amawal.....	15
5- Asegzawal.....	15
6- Tasniremt	16
7- Tasnalya.....	16
7.1. Isem.....	16
7.1.1. Ticrađ tigejdanin n yisem.....	17
7.1.1.1. Tawsit.....	17
7.1.1.1.1. Isem amalay.....	17
7.1.1.1.2. Isem unti.....	18
7.1.1.2. Amđan.....	18

Agbur

7.1.1.2.1. Asuf.....	18
7.1.1.2.2. Asget.....	19
7.1.1.3. Addad.....	19
7.1.1.3.1 Addad ilelli.....	19
7.1.1.3.2. Addad amaruz.....	20
7.2. Amyag.....	20
7.2.1. Ticrađ tigejdanin n umyag.....	20
7.2.1.1. Amatar udmawan.....	21
7.2.1.2. Afeggag.....	21
8- Tasnulfawalt.....	21
8.1. Talalit d umhaz n tesnulfawalt.....	22
8.1.1. Tasnulfawalt talyawayt.....	22
8.1.2. Tasnulfawalt tasnamkant.....	22
8-2 Taggayin n tesnulfawalt.....	23
8.2.1. Tasnulfawalt tamsisiant.....	23
8.2.2. Tasnulfawalt tasnamkant.....	23
8.2.3. Tasnulfawalt s uređtal.....	23
8.3. Amgired yellan gar "Tasnulfawalt" akked "Tasnulfiremt" (Néonymie).....	23
8.4. Allalen n tesnulfawalt.....	24
8.4.1. Asuddem.....	24
8.4.1.1. Asuddem ajerruman.....	24
8.4.1.1.1. Isuddimen n umyag.....	24
8.4.1.1.2. Isuddimen n yisem.....	26
8.4.1.2. Asuddem anfalay.....	29
8.4.2. Asuddes.....	29
8.4.2.1. Tisekkiwin n usuddes.....	30
8.4.2.1.1. Asuddes aduklan.....	30
8.4.2.1.2. Asuddes asduklan.....	30
8.4.3. Arettal.....	30

Agbur

8.4.3.1. Taggayin n urettal.....	31
8.4.3.1.1. Arettal agensan.....	31
8.4.3.1.2. Arettal uffiy.....	31
9- Tasnamka.....	32
10- Tasnamka n umawal.....	32
11- Tagmuzart	33
Taggrayt.....	33
II-Ahric n tesledt	
Tazwart.....	34
1- Ismawen.....	34
2- Imyagen.....	62
Taggrayt.....	67
Taggrayt tamatut.....	68
Umuy n yidlisen.....	70
Amawal.....	73
Ammud.....	75

Isegzal d yizamulen

Md: Amedya

atg: Ar taggara

«...»: Tabdert

[...]: Tanfalit tettkemmil

→: amek yettuyal

sb: Asebter

(A.L): Ali Lounis

(B.A): Berkai Abdelaziz

(H.A.M): Habib-Allah Mansouri

(M.A.H): Mouhend Akli Haddadou

Tg: Tatergit

Tq: Taqbaylit

Tc: Tacelhit

Tz: Tumzabt

Lb: Talibit

Zn: Taznagit

Ayt: Ayt-Merghad, Ayt-Yeflman (Maroc)

Tcw: Tacawit

Tazwart tamatut

Tamaziyt d tutlayt seg tutlayin timezwura n Tefriqt n Ugafa, d tin yettwazuzren yef waṭas n tmura n Tefriqt am: Lezzayer, Meṛruk, Tunes, Libya, Maṣer...atg. Mebla ma nebder-d timura n Lurup d tid n Marikan anda ttidiren yimaziyeen i yunagen seg tmura-nsen tinasliyin. Deg yal tamurt, gar tmura anda waread tengir maḍi, ad naf akal tuy tmaziyt yebḍa tamiwin iwumi ara nsemmi: tantaliyin. Deg Lezzayer, ad naf tamurt Leqbayel, Awras, Ahaggar...atg. Seg temnaḍt yer tayed, ad naf tamaziyt temxalaf deg kra n ṭawsiwin, maca llant ṭawsiwin-nniḍen ideg tantaliyin-a dukklent, acku lemmer ulac maḍi ayen i tent-izdin, tili ur ttusemmant ara tantaliyin n yiwet n tutlayt Tantaliyin-a ur stekfant ara imanen-sent deg wayen yeenan amawal d imi ur tent-yezgil ara ureṭṭal aladya tutlayt taqbaylit d tcawit acku kan mi ara yegget ureṭṭal yettruḍu tutlayt. D ayen i yeḡḡan imesnulfuyen ad qedcen deg unnar n umawal iwakken ad d-snulfun awalen ara smarsen seg tudert n yal ass.

Deg tmaziyt llan imesnulfuyen maca drus maḍi. Nezmer ad nebder: Ait Amrane Idir, Mouhend Arabe, Mouloud Mammeri d terbaet-is qedcen yef umawal n tmaziyt tatrart anda ara ad d-naf tuget n wawalen i seqdacen wwin-ten-tid seg tergit, amawal n teransist-tamziyt n tusnakt (le lexique français-bebère de Mathématique), amawal n tjerrumt n Mououd Mammeri 1976 (grammaire berbère) Imezwura i yesmersen awalen imaynuten, d wid i sqedcen ttawilat n radyu, tilizri.

Tazrawet-a teqqen yer tayult n tesnilest n tmaziyt ladya ayen yerzan aḥric n umawal. Asentel-a d awalnuten deg kra yimawalen i d-yettwasizergen.

Deg tezrawt-a, ad d-nefk asteqsi agejdan icudden yer usentel-a:

- D acu-ten ttawilat i yesseqdacen imesnulfuyen i usnulfu n wawalen-a? Awalen-a d asnulfu ney d tiwwin iten-id-wwin seg tutlayin tibraniyin ney seg tantaliyin n tamaziyt?

Akken ad d- nerr yef yisteqsiyen-a ilaq ad d-nefk kra n turdiwin:

- Sqedcen ireṭṭalen seg tantaliwin-nniḍen.
- Deg usnulfu n wawalen sqedcen asuddem d usuddes.

Tazwart tamatut

Iswan i tesa tezrawt-a:

- D abeyyen n ttawilat i seqdacen imusnawen n tutlayt deg usnulfu n wawalen imaynuten.
- D agmar n wawalen imaynuten deg yimawalen akked d unadi yef tadriwin- nsen

Tazrawt-a tebda yef sin n yihricen:

Deg tazwara nesa iferdisen n tesnarrayt anda ara nessiwed akken ad d-nefk kra deg wayen icudden yer usentel-a, rnu yef waya ad nsegzi timental n ufran n usentel, syin akkin ad nmeslay yef usissen n wammud akked wuguren i d-nmuger deg unadi n wammud-a, srid ad needdi yer tarrayt n tesledt.

Ahric amezwaru d ahric n tezri deg-s ad nefk tibatutin i kra n yirman yeqqnen yer usentel n tezrawt-a, ad nmeslay yef tesnawalt ad nebder awal, azar, amawal, asegzawal, tasniremt d yirem. Am wakken dayen ad nmeslay yef tesnalya d wayen icudden yur (amyag d tecrad-is, isem d tecrad-is), syin akkin ad nesbadu tasnulfawalt d wayen yellan deg-s d wallalen n usiley-is (asuddem, asuddes, arettal), dayen ad nefk tabadut i tesnamka akked tegmuzart d wayen icudden yur-sent.

Ahric wis sin d ahric n tesledt anda ad neg tasledt i wawalen imaynuten deg yimawalen deg wayen yerzan tadra n wawalen akked uzar n yal awal.

1- Asissen n usentel

Asentel n tezrawt-a d leqdic yef wawalnuten deg kra n yimawalen i d-yettwasizergen nefren-it akken ad neg fell-as tasleđt deg uswir n tadra n wawalen akked użar (tagmuzart).

2- Timental n ufran n usentel

Gar timental i ay-d-yeğgan ad nefren asentel-a ilmend lixsas n tezrawin i yellan fell-as, dayen asnerni n umawal n tmaziyt s umata. I wakken dayen ad nawi ayen yellan d amaynut i tezrawt-a deg uswir n umawal.

3- Asissen n wammud

Yal tazrawt tbedd yef wammud, ihi ammud-nney d win i d-negmer seg yimawalen imaynuten, nuda-d yef yimawalen i d-inulfan deg talliyin tineggura anda id d-nessaweđ nefren-d kra seg-sen, amawal n Berkai Abdelaziz (lexique de linguistique, français-anglais-tamaziyt) , Mouhend Akli Haddadou (Tamaziyt tatrart, amawal amaziyt n wawalen imaynuten (tamaziyt, tafransist, taerabt), Ali Lounis (amawal umris), Habib-Allah Mansouri(Tadriwin tintalanin n yiwalnuten).

Negmer-d seg umawal n Berkai Abdelaziz azal n 16 n wawalen, ma yella seg umawal n Mouhend Akli Haddadou nekkes-d azal n 28 n wawalen, dayen nefren-d azal 31 n wawalen s yur umawal n Ali Lounis, seg umawal n Habib-Allah Mansouri azal n 47 n wawalen, awalen-a nexdem-asen Tasleđt ilmend n tadra-n sen akked d użar-n sen.

4- Uguren n unadi

Yal leqdic yesa uguren deg tezrawt-a nemmuger-d kra n wuguren gar-asen:

- Nufa-d ugur deg yimawalen i nesseqdec acku nufa-d deg-sen lixsas deg wayen yerzan inumak n wawalen, nufa-d kra n wawalen yas ma yella yefka-d anamek maca ur ttwafhamen ara, am wakken dayen nemmuger-d ugur deg tadriwin, llan wawalen ur d-fkin ara tadra-n sen.

5- Tarrayt n tesleđt

Iwakken ad negg tasleđt tagmuzart n wawalen i d-negmer yakan deg wammud-a nefka azal i tadra n uzar n yal awal d unadi yef lasel d wansa i d-frurin wawalen-nni, d wamek alami as-fkan anamek-nni s wanect-a ad nzer amek i d-yettili usnulfu n wawalen n tmaziyt.

Tazwart

Deg uḥric-a ad nessawed ad nefk tibatutin n wawalen i yesean assay d tesleḥt n usentel-a maca send aya yewwi-d ad nerr tamuḡli yer kra n tmiḍranin deg uḥric-a n tezri d ayen yerzan tasnawalt, amawal, tasniremt, tasnalya, akked tasnulfawalt.

Deg uḥric-a n tezri ad d-nmeslay s telqi deg wayen yerzan asbadu n tmiḍranin-nni i d-nebder akken, d wayen ara aḡ-d-yefken tarrayt iwulmen akken ad nezrew awalen i d-negmer.

1. Awal

Awal d yiwet n tayunt seg tutlayt yesea anamek, awal yezmer ad yili d isem, d amyag, d aferdis n tjerrumt d tanzeyt neḡ tazelya.

Yer **UGRAW (IYM), (2020: 35)** « *Awal, d irem, ur yesei amkan deg tesnilest, s umata deg tesnawalt. D tayunt n tutlayt tamatut, tin i yettuseqdacen yal ass. Awal, yettbeddil wudem n talya-s, yettbeddil dayen unamek-is deg wayen i yerzan talya, awal, yezmer ad d-yas s yiwet n talya kan.*»¹

Ilmend n **HADDADOU (M. A), (2011: 55)** « *Awal deg tmaziyt d asdukkel n uḡar d uskim.*»²

2. Aḡar

D agraw n tergalin tinasliy in yezdin gar wawalen yellan seg yiwet n twacult n umawal. S wawal-nniḍen, aḡar d netta i d iyēs iyef ibedd wawal. S umata, yettales-d deg wawalen yellan deg yiwet n twacult n umawal (ismawen d yimyagen). Aḡar yezdi tergalin yellan deg yiwet n twacult n umawal ama deg talya neḡ deg unamek.

Ilmend n **UGRAW (IYM), (2020: 36)** « *Deg tesnilest n tmaziyt s umata aḡar, d talya d unamek addayen deg kra n twacult n umawal. Deg wayen yerzan talya, yebna uḡar s tergalin, yef wawal n tuḡet n yimazzagen n tesnawalt n tmaziyt. David Cohen, netta yesmenyif ad d-yini aḡar d imeslicen imezgiyen deg yiwet n twacult n umawal.* »³

¹ « AGRAW IYM, 2020, Asegzawal Amezzyan n tesnilest n tmaziyt, Berri »

² « Le mot berbère c'est la combinaison d'une racine et d'une schème ».

³ « AGRAW IYM, 2020, Asegzawal Amezzyan n tesnilest n tmaziyt, Berri »

DUBOIS (J), (2002: 395) yenna-d « *Aẓar d aferdis agejdan, yezdin akk igensanen n yiwet n twacult n wawalen deg yiwet n tutlayt ney yiwet n twacult tutlayant.* »⁴

2.1. Tiwsanin n uẓar

- **Aẓar amawalan:** D aẓar yesean talya d unamek yeqqnen yer yiwet n twacult tamawalant.

Md: CRD: ticreḍt, ucriḍ, amecraḍ, icerriḍ.

- **Aẓar argalan:** d aẓar yesean yiwet n talya, maca deg-s yezmer ad naf aṭas n twaculin.

Md: DR: ader, tudert, adrur, idir, taddart.

Ihi, awal-en-a sean akk yiwen n uẓar (DR) maca mgaraden deg unamek.

- Bu yiwet n tergalit: D awal yesean yiwet n tergalit deg uẓar-is.

Md: Tibawt → b

Aru → r

- Bu snat n tergalit: D awal yesean snat n tergalit deg uẓar-is.

Md: Tabadut → bd

Ruḥ → rḥ

- Bu kraḍ n tergalin: D awal yesean kraḍ n tergalin deg uẓar-is

Md: Azemmur → zmr

Krez → krz

- Bu ukuz n tergalin: D awal yesean ukuz n tergalin.

Md: Aferdis → frds

Ferfer → frfr

⁴ « On appelle racine l'élément de base, irréductible, commun à tous les représentants d'une même famille de mots à l'intérieur d'une langue ou d'une famille de langues »

3. Tasnawalt

D tayult ney tifurkect n tesnilest, terza aglam d tussna izerrwen awal d umawal n tutlayt akked wassayen i tesa d yihricen-nniḍen n tutlayt.

Ilmend n **DUBOIS (J), (2002: 281)** « *Tasnawalt d tazrawt n umawal n tutlayt deg wassayen-is akked yiswiren-nniḍen n tutlayt.* »⁵

yenna-d **UGRAW (IYM), (2020: 46)** « *Tasnawalt d tayult n tesnilest sdat n tayulin-nniḍen tayawsa n tezrawt n tesnawalt, am wakken i t-id-yemmal yisem-is yakan, d awal.* »⁶

4. Amawal

D umuy n tayunin tisnamkanin n yiwet n tutlayt deg yiwen n wakud.

Ilmend n **DUBOIS (J), (2002: 282)** « *Amawal deg tesnilest tamatut yemmal-d tagruma n tayunin id-yemmalen amawal, tutlayt n tmetti n leqdic n umdan n win yettmeslayen.* »⁷

Ilmend n **MOUNIN (G), (2004: 130)** « *Amawal d tagruma n tayunin yesean anamek deg yiwet n tutlayt i yefka deg umezruy-is.* »⁸

5. Asegzawal

D umuy n wawalen icudden yer yiwet n tutlayt, yemgarad yef umawal, deg-s yettak-d anamek n wawalen s telqayt.

Yer **UGRAW (IYM), (2020: 31)** « *Asegzawal d adlis n uselmed i yebnan s kra n yimagraden i deg tawwurt d awal; imagraden-a, msebdan wa yef wa yas yettili usuyel seg yiwen yer wayeḍ. Asegzawal, d adlis i yebnan s yiznan; d iznan-a ur neqqin wa yer wa, ur nezmir ad nyer akk yef tikelt: yal wa ad t-nyer iman-is, yal wa d izen i yemmden. Asegzawal, seg tama-nniḍen d adlis s snat n tyessiwin: tayessa n tewwura d tyessa n tbadutin.* »⁹

⁵ « La lexicologie est l'étude du lexique, de vocabulaire d'une langue, dans ses relations avec les autres composants de la langue. »

⁶ «AGRAW IYM, 2020, Asegzawal Amezzyan n tesnilest n tmaziyt, Berri »

⁷ « Comme terme de linguistique générale, le mot lexique désigne l'ensemble des unités formant le vocabulaire, la langue d'une communauté, d'une activité humaine, d'une locuteur »

⁸ « Le lexique c'est un ensemble des unités significative d'une langue donné de son histoire »

⁹ « AGRAW IYM, 2020, Asegzawal Amezzyan n tesnilest n tmaziyt, Berri »

6. Tasniremt

D awal uddis yebḍa yef sin n yirman (tuddsa + irem), tasniremt d tussna izerwen irman ama d ismawen ama d imyagen.

Tasniremt d tussna n yirem, d agraw n wawalen yerzan kra n tussna tettnadi yef yismawen n tyawsiwin ur nesei ara isem.

Ilmend n **RONDEAU (G), (1984: 184)** «*Awal-a yezmer ad yemmel tagruma n yirman i yettwasumren yer tussna, tazuri, anagmay ney qgraw n yinugmayen* »¹⁰

Ihi irem d tayunt n tesniremt. Iseḥ kra n tulmisiin i t-yessemgaraden yef tayunin-nniḍen am tid n umawal amatu, irem d aferdis n umawal s umata yettili d isem, d arbib ney d amyag ur yezmir ara ad yili d aferdis n tjerrumt am tzelya ney amqim.

Yer **DUBOIS(J), (2002: 480)** «*Deg tesniremt, irem ney tayunt tasnirmant d tayunt tanamkant terza (awal aḥerfi) ney aṭas n wawalen (awal uddis), i d-yeskanayen tamiḍrant s wudem ayennazmulan deg yiwet n tayult* »¹¹

Tenna-d yef wanect-a **CABRE (M. T), (1998: 149)** «*Irem d tayunt tanaddayt n tesniremt, anda i nettaf deg wadeg n yirem ssemrasen tayunt n tesniremt.*»¹²

7. Tasnalya

Tasnalya d tifurkect n tesnilest, ney d aswir gar yiswiren n tyessa n tutlayt, tzerrew talya n wawal, awal-a yezmer ad yili d isem, d amyag ney d awuran, ttseqdac tarrayin akken ad tebnu awal ilmend n tecraḍ tigejdanin ney timazzayin.

Yer **DUBOIS (J), (2002: 311)** «*Tasnalya d aglam n yilugan n teyessa tagensant n wawalen.* »¹³

7.1. Isem

D aferdis n tutlayt yemmal-d amdan, ayersiw, imyi d tyawsa, isem s umata d win yesḥan ticraḍ tigejdanin i t-yessemgiriden yef taggayin tiseddasanin-nniḍen.

¹⁰ « Ce mot peut désigner l'ensemble des termes propres à une science à un art à un chercheur ou à un groupe de chercheurs »

¹¹ « En terminologie, le terme ou unité terminologique est l'unité signifiant constituée d'un mot (terme simple) ou de plusieurs mots (terme complexe), qui désigne une notion de façon univoque à l'intérieur d'un domaine [...] »

¹² « Les termes qui sont les unités de base de la terminologie ou on trouve que en plaçant d'une unité ils ont utilisés comme des unités terminologique»

¹³ « La morphologie est la description des règles de la structure interne des mot »

Yer UGRAW (IYM), (2020: 38) « Isem, d awal i yettbeddilen almend n tewsit, addad d umdan. »¹⁴

Yenna-d YAHIAOUI (M), (2023: 78) « Deg wayen yerzan, isem deg tmaziyt yettemgirid yef umyag deg tecraḍ tigejdanin akked tecraḍ timazzayin. S unamek-nniḍen, ticraḍ i yettawi yisem ur llint d ticraḍ i yettawi umyag. »¹⁵

7.1.1. Ticraḍ tigejdanin n yisem

Isem yur-s kraḍ n tecraḍ tigejdanin: Tawsit, Amdan, Addad.

7.1.1.1. Tawsit

D yiwet gar tecraḍ tigejdanin n yisem, d taggayt tajeḗrumant i yessemgiriden gar umalay d wunti.

Yer UGRAW (IYM), (2020: 47) « Tawsit, d tulumist n tjeḗrumt i yessemgiriden gar snat n talyiwin n yisem, talya n umalay akked talya n wunti. »¹⁶

Md: Afrux → tafruxt

YAHIAOUI (M), (2023: 79) « Tawsit d taskert i yerzan isem tebna yef lemgirda i yellan gar umalay d wasuf [...], yal isem ittaddam snat n tewsitin, amalay i yettilin d talya tarucridt akked wunti i itteddmen talyiwin n wunti »¹⁷

7.1.1.1.1. Isem Amalay

Isem amalay s umata ibeddu s teyra (a, i, u)

Yer UGRAW (IYM), (2020: 23) « Amalay, d tawsit deg tjeḗrumt i yettnemgalen akked wunti d urawsan. Yemmal-d awtem, deg tfekka n yiyersiwen, yimdanen d yimyan. »¹⁸

Md: Argaz, aqjun, axerrub

¹⁴ « AGRAW IYM, 2020, Asegzawal Amezzyan n tesnilest n tmaziyt, Berri »

¹⁵ « Yahiaoui (M) 2023, Kra n tsura itegzi n tesnilest n tmaziyt.

¹⁶ « AGRAW IYM, 2020, Asegzawal Amezzyan n tesnilest n tmaziyt, Berri »

¹⁷ « YAHIAOUI (M), 2023, Kra n tsura l tegzi n tesnilest n tmaziyt.

¹⁸ « AGRAW IYM, 2020, Asegzawal Amezzyan n tesnilest n tmaziyt, Berri »

7.1.1.1.2. Isem unti

Yettili-d s umata s tmerna n "t" yer tazwara d taggara n wawal.

Yer UGRAW (IYM), (2020: 52) « *Unti, d tawsit deg tjeḥrumt i yettnemgalen akked umalay d urawsan. Yemmal-d tawtemt, deg tfekka n yiyersiwen, yimdanen.* »¹⁹

Md: taqcict, tafunast, tabexsist

7.1.1.2. Amḍan

Amḍan d tasmilt n tjeḥrumt i yessemgaraden, deg waṭas n tutlayin, gar wasuf d usget.

Yer SADIQI (F), (1997: 109) « *D taggayt tajerrumant s tenmegla n wasuf yef usget. Ulama tanmegla-a tella seg tmaziyt anagar talya n usget i yettwasilyen s tecraḍ tisanalyanin tuzziḡin.* »²⁰

7.1.1.2.1. Asuf

D aferdis n tjeḥrumt yemmal-d yiwet n tyawsa.

Yer UGRAW (IYM), (2020: 35) « *Asuf, d taggayt n umḍan i d-yemmalen "yiwen" deg yismawen n wayen i yettwaḥsaben.* »²¹

Md: Axxam, abrid, azrem

YAHIAOUI (M), (2023: 84) « *Ticreḍt n tasuft tucridt, tettili deg yismawen i deg nezmer ad d-neḥseb ala yiwet n tyawsa. Isem asuf, deg tuget, ibeddu s teyra (a, i, u)* »²²

Md:

_Axxam.

_Isegni.

_Uccen.

¹⁹ « AGRW IYM, 2020, Asegzawal Amezzyan n tesnilest n tmaziyt, Berri »

²⁰ « Le nombre est la catégorie grammaticale opposant le singulier au pluriels. Bien que opposition existe en berbère, seul la forme du pluriel est réalisée par des marques morphologiques spécifiques. »

²¹ « AGRW IYM, 2020, Asegzawal Amezzyan n tesnilest n tmaziyt, Berri »

²² « YAHIAOUI (M), 2023, Kra n tsura n tegzi n tesnilest n tmaziyt. »

7.1.1.2.2. Asget

Yemmal-d ugar n yiwet n tyawsa.

Yer UGRAW (IYM), (2020: 33) «Asget, d taggayt n umḍan i d-yemmalen “aṭas” deg yismawen n wayen i yettwaḥsaben. »²³

Ilmend n YAHIAOUI (M), (2023: 84) « Asget d yiwet n tcredt tigejdanin n yisem, akken i d-nenna, asuf ibeddu s teyra (a, i, u). Mi ara d-yili ueddi deg wasuf ar usget s ubeddel n teyri tamezwarut neqqar-as asget s temlilit n teyra, mi ara yili ueddi war ubeddel neqqar-as asget war timlilit n teyra. »²⁴

Md: Ixxamen, iberdan, izerman

7.1.1.3. Addad

D tasmilt n tjerḥumt i yessemgiriden gar waddad ilelli d waddad amaruz. Addad yerza tiyri tamezwarut n yisem.

Yer UGRAW (IYM), (2020: 21) «Addad d tulmist n tjerḥumt i yessemgiriden gar snat n talyiwin n yisem, talya n waddad **ilelli** ~ talya n waddad **amaruz**. »²⁵

7.1.1.3.1. Addad ilelli

D talya taḥerfit n yisem ur yettbeddil ara, tettbin-d deg teyri tamezwarut n yisem.

Yer YAHYIAOUI (M), (2008-2009: 81) «Addad ilelli d anemgal n waddad amaruz i wumi tettbeddil teyri tamezwarut ma d addad ilelli yettaṭṭaf-itt. »²⁶

Md: Amagraman, asif

²³ « AGRW IYM, 2020, Asegzawal Amezzyan n tesnilest n tmaziyt, Berri »

²⁴ « YAHIAOUI (M), 2023, Kra n tsura n tegzi n tesnilest n tmaziyt.

²⁵ « AGRW IYM, 2020, Asegzawal Amezzyan n tesnilest n tmaziyt, Berri »

²⁶ « Contrairement à l'état d'annexion dont la voyelle initiale est effectuée l'état libre maintenant toujours cette voyelle »

7.1.1.3.2. Addad amaruz

D talya tucridt n yisem, i yeqqnen yer wawal it-id-iḍfren.

Yer **NAIT ZERRAD (K), (1995: 62)** «*Addad amaruz n yisem yettbin-d s ubeddel yetthazen tiyri tamezwarut deg kra n yittewlen ijerrumanen: asezwer n “W”, “Y” ney s tiġġin akked uyelluy n teyri tamezwarut.*»²⁷

Addad amaruz yettili:

- S tmerna n “w”/ “y”. **Md:** Asif → wasif, Argaz → yirgazen.
- S temlellit n teyra a/u. **Md:** Axxam → uxxam.
- S uyelluy n teyri deg yisem unti. **Md:** Taqcict → teqcicet.

7.2. Amyag

Amyag d awal yemmalen tigawt ney tayara. Ifetti ilmend n tmezri akked wudmawen.

Ilmend **BENAZZOUZ (K), (2021: 09)** «*Amyag deg teqbaylit, d ayen i d-yemmalen tigawt ney tayara. Yebna yef uzar. Yesea snat n tecraḍ tigejdanin: ticraḍ n tmezri akked umatar udmawan. ticraḍ-a, ur yezmir ara ad yili umyag war ma llant.*»²⁸

Yer **UGRAW (IYM), (2020: 26)** «*Amyag, d awal ifettin ilmend n wudem d tmezri. Deg talya amyag yeftin deg-s sin n yimuren: amatar udmawan d ufeggag. Deg unamek yezmer umyag ad d-yesken tigawt ney tayara. Deg tseddast yettban-d umyag s twuri n useyru deg wuddus amesyru, ur yettili d asemmad am yisem.*»²⁹

7.2.1. Ticraḍ tigejdanin n umyag

Amyag yur-s snat n tecraḍ tigejdanin: amatar udmawan, afeggag.

²⁷ « L'état d'annexion du nom se manifeste par une modification affectant sa voyelle initiale dans certains contextes grammaticaux: préfixation de “W” ou “Y” et / ou maintien ou chute de la voyelle initiale.»

²⁸ « BENAZZOUZ(K), 2021, Amyag deg tmaziyt (taqbaylit)- tasnalya- Aḥric- 1, tizi ouzzou »

²⁹ « AGRAW IYM, 2020, Asegzawal Amezzyan n tesnilest n tmaziyt, Berri »

7.2.1.1. Amatar udmawan

Amatar udmawan d asekkil yezga yentəḍ yer umyag yeftin yemmal udem ukud yefti umyag.

BENAZZOUZ (K), (2021: 15) «Amatar udmawan, yettili deg umyag i yeftin, d ayen i d-yesbanayen win i igan tigawt. Yentəḍ srid yer umyag war tizdit. »³⁰

Md: Yennulfa, tufrar, nesəa, swiy, uran

7.2.1.2. Afeggag

D aferdis agejdan n umyag, deg-s azar d teyra, yemmal-d tmezri yer wanda yefti umyag.

Yer **BENAZZOUZ (K), (2021: 22)** «Afeggag deg umyag n tmaziyt (taqbaylit) d aḥric seg umyag-nni, yeddes s teyra akked tergalin; tirgalin-nni d ayen i umi nessawal azar, ma tiyra-nni nessawal-asant askim ney ticraḍ n tmezri. Afeggag n umyag, yettili-d mi ara nekkes amatar udmawan i umyag-nni, ayen akken ara d-yeqqimen, d afeggag. »³¹

Md: Yumen: —**umen**

Yeqqen: —**qqen**

8. Tasnulfawalt

Tasnulfawalt d tussna i yettnadin awalen ixussen deg tutlayt akken ad ten-id-tensnulfu dayen asnulfu-a yezmer d-inadi akken ad yekkes awalen ijenṭaden.

Ilmend n tbadut i yefka **DUBOIS (J), (2002: 322)** «Tasnulfawalt d nettat d tamhelt n usiley n tayunin timaynutin n umawal, ilmend n tlisa i yellan yezmer ad as-nefk i tesnulfawalt ilaq ad nawi awawalen imaynuten s tidet, ney ad nejmeε deg tezrawt akk tayunin n unamek amaynut »³²

³⁰ « BENAZZOUZ(K), 2021, Amyag deg tmaziyt (taqbaylit)- tasnalya- Aḥric- 1, tizi ouzzou»

³¹ « BENAZZOUZ(K), 2021, Amyag deg tmaziyt (taqbaylit)- tasnalya- Aḥric- 1, tizi ouzzou»

³² « La néologie est le processus de formation de nouvelles unités lexical selon les frontières qu'on peut assigner à la néologie, on se contentera de rendre compte des mots nouveaux, ou l'on englobera dans l'étude toutes les nouvelles unités de signification»

8.1. Talalit d umhaz n tesnulfawalt

Ilmend n **IDIR (M), (2009-2010: 83)** «*Awal awalnut iban-d i tikkelt tamezwarut 1734 yerza deg tallit-nni «D yiwet n talya n tuzwirt i yesean azal deg tarrayt n umeslay » ma deg tallit n 1758 yella-d usnulfu n wawal asnulfawal* »³³ Ilan kra ssemgiriden gar usnulfawal akked uwalnut Yer FRANÇOIS (D) i yebder (**GAUDIN (F) d GUESPIN (L), 2000: 233**) « *Tasnulfawalt d tazuri n usiley n wawalen imaynuten i tektiwin timaynutin ney ixussen. Awalnut d tanumi n useqdec n wawalen imaynuten war isran ney war lbenna* »³⁴

Tabadut tussnant i d-yefka **RANDEAU (G), (1984: 122)** « *D asnulfu n tayunin timawalanin iwakken ad nger lehsab i tilawt tamaynut* »³⁵

Tasnulfawalt, tebḍa yef sin:

- Tasnulfawalt talyawant (talya)
- Tasnulfawalt tasnamkant (anamek)

8.1.1 Tasnulfawalt talyawayt: (ayen yerzan talya) d asnulfu n tayunin timaynutin yettili-d s tmerna n kra n yiwsilen i uzar n wawalen ama d izwaren ama d iḍfiren.

Md: Bedd → Sbedd

8.1.2 Tasnulfawalt tasnamkant: D tikci n unamek amaynut i wawalen yellan yakan deg tutlayt yesean anamek-is amezwaru.

Md: Ażar

Ażar: Anamek-is amezwaru, yemmal-d amur deg tfekka n umdan, fkan-as anamek atrar tirgalin tinasliyin n wawal.

³³ «Le mot néologisme apparaît en 1734 et désigne à cette époque «une forme de précipité, une affectation dans la manière de parler » l'année 1758 voit la création du terme néologie»

³⁴ «La néologie est l'art de former des mots nouveaux pour des idées ou nouvelles ou mal conçues. Le néologisme est manie d'employer des mots nouveaux sans besoin ou sans goût »

³⁵ « La création d'unités lexicales dans le but de rendre compte à de nouvelles réalités »

8.2. Taggayin n tesnulfawalt

- Tasnulfawalt tamsisiant
- Tasnulfawalt tasnamkant
- Tasnulfawalt s ureṭṭal

8.2.1. Tasnulfawalt tamsisiant

BERKAI (A), (2009: 25) «*Anfus-a sseqdacen-t dayen udrigen deg Lezzayer, ladya deg useqdec n yismawaen imazlayen deg kra n yidgan: Takfarinas > Tekfer-nnas ney keffar-nnas « win itetten medden», i ssexdamen deg yidgan inselmazriyen; FLN > flan « yiwen»*³⁶

8.2.2. Tasnulfawalt tasnamkant

BERKAI (A), (2009: 29) yenna-d «*Tasnulfawalt tasnamkant temmal-d assay yellan gar tnakti tamaynut d wawal yellan yakan, ad yili wassay gar-asen syin akkin ad yefk irem ney awal amaynut.*»³⁷

Akken i yenna dayen« *Amhaz asnamkan n wawalen i yezmer ad yawi, am wakken i t-id-yura Haddadou s ubdar n E. Benveniste, yef ukuz n sebbat tigejdanin: amezrui, timetti, tasnilest d tanefsit.* »³⁸

8.2.3. Tasnulfawalt s ureṭṭal

Yenna-d (**BERKAI (A), (2009: 37)**) yella ureṭṭal seg taerabt wwin-d akk awalen ucmiten i yellan deg tutlayt-nni fkan-asen anamek d amaynut deg tutlayt n tmaziyt.

8.3. Amgired gar "Tasnulfawalt" akked "Tasnulfiremt" (Néonymie)

Yas akka ulac aṭas n umgired gar snat-a n tusniwin, maca kra n yimusnilsen semgiriden gar-
asent **BERKAI(A.A), (2009:18)**

³⁶ « Ce procédé est aussi utilisé par des anonymes en algérie, en particulier dans la manipulation des noms propre dans certains milieux. Takfarinas>takfer-nnas ou keffar-nnas «celui qui dévoie les gens», manipulation utilisée dans les milieux islamistes; FLN >flan «un tel»

³⁷ « La création consiste ici à établir un rapport entre une notion nouvelle et une dénomination déjà existante, ce qui donne un rapport nouveau notion dénomination, donc un nouveau au mot.»

³⁸ « L'évolution sémantique des mots peut être ramenée, comme l'écrit Haddadou en citant E. Benvesiste, à quatre causes principales: histoire, sociale, linguistique et psychologique.»

AḤRIC N TEZRI

Tasnulfawalt	Tasnulfiremt
Asunulfu maci d win i d-yettwahyan	Asnulfu yettili-d ilmend n taywalt
Terza tutlayt n yal ass	Terza tutlayt tuzzigt
yettættil i wakken ad yekcem deg tutlayt n yal ass	Ur yettættil ara i wakken ad yekcem yer tutlayt tuzzigt
Ur nezri ara melmi i d-yennulfa	Nezra melmi i d-yennulfa

8.4. Allalen n tesnulfawalt

Tamaziyt am tutlayin-nniḍen tessexdam kraḍ n yiberdan n tesnulfawalt: asuddem, asuddes, aretṭal.

8.4.1. Asuddem

Asuddem d asiley n wawalen imaynuten s tmerna n kra n yiferdisen i uzar n wawalen izwiren ney iḍfiren.

Assudem d asuffey ney d asefruri n wawal seg wawal-nniḍen s tmerna n uwṣil. Yebḍa-t CHAKER(S) yef yiḥricen:³⁹

8.4.1.1. Asuddem ajerruman

D asddukel gar walyacen ijerrumanen d yinmawalen deg ummuḡ iyelqen.

CHAKER(S), (1991: 180) «*Asuddem ajerruman d win yemgaraden yef usuddem anḡalan yettabæ tajerrumt, d aferdis agejdan deg usiley n wawal semrasent deg uyen kud yerna d afarsan ameqqran*»⁴⁰

8.4.1.1.1 Isuddimen n umyag

Nezmer ad d-nsuddem amyag seg umyag:

³⁹ <<CHAKER (S), Manuel de linguistique berbère, TI, Bouchène, Alger, p 179

⁴⁰ « Des dérivations grammaticales qui contrairement aux dérivations expressives, appartiennent à la grammaire, constituent un paradigme fermé très restreint, sont bien attestées en synchronie, sont d'une productivité élevée »

AḤRIC N TEZRI

- Asway

Yettili-d s tmerna n uzwir « s— » yer tazwara n ufeggag.

Yer **BENAZZOUZ (K), (2021: 29)** « *Asway, d yiwet seg talyiwin n umyag asuddim, d abeddel n tnilla i tigawt tanemyagt. Yettili-d s tmerna n uzwir« S—» ney yiwen seg yimcalayen-is i ufeggag.* »⁴¹

Asway = S + Amyag

Md:

Amyag	Asway
Fti	Sefti
Bded	Sebded
Rwel	Serwel

- Attway

Yettili-d s tmerna yizwiren **ttw, ttu, mm, nn, tt**.

BENAZZOUZ (K), (2021:33) «*Attway, d yiwet seg talyiwin n umyag asuddim, yettili-d s tmerna n uzwir « ttw—» ney yiwen seg yimcalayen-is i ufeggag anemyag*»⁴²

Attway = Ttw + amyag

Md:

Amyag	Attway
Bder	Ttwabder
Jerreb	Ttwajerreb
Gdel	Ttwagdel
Fares	Ttufares
Erz	Mmerz
Jmeɛ	Nnejmaɛ
Wwet	Ttewwet

⁴¹ « BENAZZOUZ(K), 2021, Amyag deg tmaziɣt (taqbaylit)- tasnalya-Aḥric-1, tizi ouzzou»

⁴² « BENAZZOUZ(K), 2021, Amyag deg tmaziɣt (taqbaylit)- tasnalya-Aḥric-1, tizi ouzzou»

- Amyay

Yettili-d s tmerna yizwiren **my, m, ms,**

Yer **BENAZZOUZ (K), (2021: 39)** « Amyay, d yiwet seg talyiwin n umyag asuddim, yettili-d s tmerna n uzwir « my » ney yiwen seg yimcalayen-is i ufeggag. Deg umyay, tigawt, tzeddi sin ney ugar. »⁴³

Md:

Amyag	Amyay
ṭtef	Myuṭṭaf
Dmes	Myedmas
Bder	Myebdar
Crek	Mcarak
Bru	Msebru

Llant dayen talyiwin yesdukulen sin n yizwiren

- **Asway + Attway**

Md :

Amyag	Asway	Attway
Bded	Sebded	Ttwasebded
Qdec	Seqdec	Ttwaseqdec

- **Asway + Amyay**

Md :

Amyag	Asway	Amyay
Fhem	Sefhem	Msefham

8.4.1.1.2 Isuddimem n yisem

Nezmer ad d-nsuddem seg yisem ney seg umyag.

⁴³ «BENAZZOUZ(K), 2021, Amyag deg tmaziyt (taqbaylit)- tasnalʿa-Aḥric-1, TIZI OUZZOU»

- Asuddem n yisem seg umyag

Seg umyag nezmer ad d-nsuddem isem n tigawt, isem umeskar, isem n wallal, arbib.

• Isem n tigawt

D isem yemmalen tigawt i d-yessenfalay amyag.

Ggtent talyiwin n yisem n tigawt, ilmend n tyessa n umyag, armi tikwal nezmer ad d-nini ttawdent talyiwin n yisem n tigawt yer tilist n umawal.

Ilmend n **BERKAI (A.A), (2009: 42)** « *Isem n tigawt d yisem akmam yettbin-d s usdukkel n uẓar amyagan s yiskimen ineyriyen: a-, a-a-, a-u...atg rnu daẓen kra n yiskimen-nniḍen yecban: ta-a, ti-t* »⁴⁴

Md:

Amyag	Isem n tigawt
Ddem	tuddma
Krez	takerza

• Isem n umeskar

Talya n yisem umeskar s **m** (n ma tella deg ufeggag tergalt n yicenfiren) sdat ufeggag akked sdat n tergalt taneggarut. Isem yemmal-d win ixedmen tigawt.

Yenna-d **NAIT ZERRAD (K), (1995: 121)** « *Isem umeskar yettwasiley deg tmaziyt s tmerna n uzwir i umyag “am” neẓ umcalay “an” mebla ma yeḍra-d waya deg yinagrawen, ma yella d afeggag n umyag-nni yesea “m” neẓ tancucant (b, f, m, w) tiyri tamezwarut “a”tettuyal “i” ma yella amyag yesea tiyri “i”.* »⁴⁵

Md:

Amyag	Isem n umeskar
Aker	amakur
Emer	aneemar

⁴⁴ « Le nom d'action verbal et le nom déverbatif concert ils sont obtenus en associant à la racine verbale des schémas vocabulaire :a-,a-a,a-u...etc[...] mais aussi d'autre schémas comme ta-a,ti-t»

⁴⁵ « Le nom d'agent se forme berbère par la préfixation de «am» au verbe avec la variante «an» sans que cela soit systématique – si le radical du verbe contient un «m» ou plus généralement un labiale (b,f,m,w)la voyelle «a» devient généralement «i» si le verbe contient la voyelle «i»

- **Isem n wallal**

D isem d-yemmalen taɣawsa s wacu nxeddem tigawt.

Ilmend n **BERKAI (A), (2009: 43)** « *Isem n wallal yettili-d s usezwer n kra n yiskimen i yeddsen akked temliliyin tineɣriyin* »⁴⁶

Md :

Amyag	Isem n wallal
Rgel	Asergel
Zwi	Amezway

- **Arbib**

Yebded urbib ɣef umyag n tyara. Asileɣ-is yemgarad seg temnaɗt ɣer tayed am wakken i yezmer yiwen n umyag ad yesɛu ugar n yiwet n talɣa n urbib.

CHAKER(S), (1991: 201) yenna-d « *Arbib s umata i yettwasuddem seg ufeggag amyagan kra n tesmilin seg yimyagen am “yimyagen n tyara” yal tikelt d arbib i d-tt-yemmalen.* »⁴⁷

Md:

Amyag	Arbib
Berrik	Aberkan
Mellul	Amellal

- Asuddem n yisem seg yisem :

Nezmer ad d –nsuddem isem seg yisem.

ɣer **BERKAI (A.A), (2009: 44)** « *Isuddimen ttilin s usdukkel n yizwiren (ams-ans-am-) ɣer waddayen n yismawen.* »⁴⁸

⁴⁶ « Ils sont obtenus par préfixation de certains schèmes combinés à des alternances vocalique »

⁴⁷ « L'adjectif est presque toujours dérivé d'un radical verbal attesté. Certaines catégories des verbes «les verbes d'état » on très régulièrement, un adjectif qui leur correspond »

⁴⁸ « Les dérivés sont obtenus par l'association des schèmes ams-ans-et am- à des bases nominales.»

Md:

Isem	Isem asuddim
Adrar	amsedrar
Abyur	anesbayur

8.4.1.2 Asuddem anfanan

D yiwen n uḥric amectuḥ seg usiley anfanan yettili-d s tmerna n kra n walyacen i wawal.

Akken i d-yenna **HADDADOU (M), (1985:176)** «*Aqbur n ukala anfanan yezga ur yettağğa ara ad d-yini s tbut ma yella imeslic d netta i d-yessalyen azar anda i yerna. Ala yiwen n uferdis iban-d deg tegruma n wawalen yesean assayen isnamkanen i nezmer ad d-nini d akken d asuddem anfanan.*»⁴⁹

- Yettili-d usuddem anfanan s:

* S wallus mi ara d-nawi yiwen n uḥric n kra n ssut ad as-nernu aḥric wis sin ara ay-d-yefken tayunt n umawal **Md:** fer + fer → ferfer , ba + ba → baba

* S tmerna ney s ubeddel n tergalt n uẓar **Md:** Afus + ḥ → afuḥ; kerfufeh

8.4.2. Asuddes

Asuddes d yiwen n ubrid n usiley n wawalen, ibedd yef usdukkel n sin n wawalen (snat n talɣiwin n umawal akken ad d-nessufey isem d amaynut.

Akken i d-yenna **UGRAW (IYM), (2020: 34)** «*Asuddes, d bennu n kra n tayunt tamaynut n sin n yinmawalen: Asuddes= anmawal+ anmawal.*»⁵⁰

Ilmend n **BERKAI (A.A), (2009: 50)** «*Asuddes d asnulfu, n tayunt tamawalant tamaynut s tuddsa n sin inmawalen ney ugar.*»⁵¹

Iberdan n usuddes llan sin:

⁴⁹ « L'ancienneté du processus expressif empêche souvent d'affirmer avec certitude si un phonème et formateur de la racine ou s'il est ajouté. Seule l'apparition régulière d'un élément, dans un ensemble de mots liés sémantiquement, permet de supposer un ajout expressif »

⁵⁰ « AGRAW IYM, 2020, Asegzawal Amezzyan n tesnilest n tmaziɣt, Berri »

⁵¹ « La composition elle consiste à créer une nouvelle unité lexicale par combinaison de deux lexème ou plus »

8.4.2.1. Tisekkiwin n usuddes

8.4.2.1.1. Asuddes aduklan

Yettili-d s usemlil n snat tayunin timawalanin, maca nefreq-itent s tenzeyt, iwakken ad nessuffey tayunt tamawalant tamaynut.

Ilmend n **TIDJET (M), (1998:104)** «*Asuddes d abrid aseddasan n usemlil n tayunin timawalin, deg yilugan n tseddast i usiley n tayunin timaynutin* »⁵²

Deg usuddes aduklan ad naf anamek i d-ttaken sin-nni n wuddusen ur yelli ara deg-sen, d anamek wis kraḍ.

Md:

Tameyra n wuccen → tameyra+n+ uccen

8.4.2.1.2. Asuddes asduklan

D asdukkel n sin n walyacen imawalen alyacen-a llan deg umawal, ttusemrasen, i yiman-nsen deg tagnatin-nniḍen.

Amyag + isem: amagraman: mager + aman

Isem + amyag: Tisiqest: tisit + qqes.

Amyag + amyag: bbirwel: bbi + rwel

Isem + arbib: iyzer ameqqran

Isem + isem: asyersif: asyar + asif

8.4.3. Arettal

D awal, d alyac ney d tanfalit, ara terḍel temyiwant ney amsiwel seg tutlayt-nniḍen bla ma nexdem tasuqilt i wawal-nni.

Ilmend n **UGRAW (IYM), (2020: 31)** « *Yettili urettal asnislan mi ara tili tutlayt "A"tessemras tayunt ney tulumist n tayunt i yellan deg tutlayt "B, ideg tutlayt "A"ur tessei ara tayunt-nni ney tulumist n tayunt-nni i d-terḍel.* »⁵³

⁵² « C'est un procédé syntaxique, elle consiste en l'assemblage d'unité lexicales, dans des règles syntaxique, pour la formation de nouvelles unités. »

⁵³ «AGRAW IYM, 2020, Asegzawal Amezzyan n tesnilest n tmaziyt, Berri»

8.4.3.1. Taggayin n ureṭṭal

Areṭṭal yebḍa yef snat taggayin: areṭṭal agensan akked d ureṭṭal uffiy.

8.4.3.1.1. Areṭṭal agensan

D areṭṭal yettruḥun seg tantala yer tayed.

Areṭṭal agensan ilmend n **BERKAI (A.A), (2009: 37)** d « *Areṭṭal yemmugen daxel n unagraw amutlay, tutlayt i yreḍlen tezmer ad tili d addad aqbur n tutlayt i d-ireḍlen, amedya areṭṭal n tutlayin tirumaniyin s tlaḥinit, ney areṭṭal ger tantaliwin n yiwet n tutlayt. Aṭas n yireṭṭalen i d-ikecmen yer teqbaylit akka. Amedya, awal amaziy i d-yewwi muḥend uyidir Ait ɛemran seg tmeslayin n lemruk.* »⁵⁴

Md: Ayir (tacawit)

Ayrem (tumzabt)

Azul (tatergit)

8.4.3.1.2. Areṭṭal uffiy

D areṭṭal yettili-d seg tutlayt yer tayed.

Yer **BERKAI (A.A), (2009: 38)** « *D areṭṭal deg tutlayt tajneṭṭad, yesɛan tifeskiwin yemgaraden, i d-yettbinen d ajenṭad yer tutlayt i d-ireṭṭlen.* »⁵⁵

Ilmend n **YAHIAOUI (M), (2023: 49)** « *Tutlayin n uamaḍal, akken byun ilin, am tid i ijehden am tid ur nejhid, yerza-tent akk ureṭṭal n wawalen. Areṭṭal asnilsan yettili-d mi ara d-tawi tutlayt awal seg tutlayt-nniḍen.* »⁵⁶

Md:

Radyu → Radio

⁵⁴ « C'est un emprunt fait l'intérieur d'un système linguistique. La langue prêteuse est soit un état ancien de la langue emprunteuse, c'est le cas par exemple pour les emprunts savants des langues ROMANES au latin ; soit une langue génétiquement apparentée à la langue d'accueil ou un des dialectes d'une langue. Beaucoup d'emprunts de ce type sont totalement intégrés par le kabyle : amazigh, emprunt fait par Mohand Ouyidir Ait Amrane aux parlers marocains. »

⁵⁵ « C'est un emprunt à une langue qui, à des degrés fort variable, est étrangère par apport à la langue d'accueil. »

⁵⁶ «YAHIAOUI (M), 2023, Kra n tsura l tegzi n tesnilest n tmaziyt.

9. Tasnamka

Tasnamka d awal uddis (tussna+ anamek), d tiferkect gar tferkac n tesnilest. D tussna i izerrwen anamek n wawal.

Yer **UGRAW (IYM), (2020: 46)** « *Tasnamka, d irem i d-yennulfan deg yiseggasen 2000 d isem n tayult n tussna i izerrwen anamek n tayunin n tutlayt s umata.* »⁵⁷

Ilmend n **SADIQI (F), (1997: 233)** « *Tasnamka s umata tettnadi yef tnakti n yinumak d tiferkect deg tesnilest i d-yelhan deg wayen yerzan tisreḥt d unamek amezwaru n wawalen.* »⁵⁸

10. Tasnamka n umawal

D yiwen n yixef deg tesnamka i d-yelhan d tazrawt n wawalen, tettnadi yef tulmisiin n yal yiwen deg-sen. Iswi-ines, tzerrew tayunin n umawal, tamidranin i tessemras urzent yer usyal. **OLIVIER (S), (2001: 256)** yessemgired deg tama, gar tesnamka n umawal i d-yelhan d ugram n yisnamuken n wawalen imseyra, awalen ilan tawuri n useyru, ladya imyagen, irbiben d yimerna. Deg tama-nniḍen, gar tesnamka n tjerrumt i d-yelhan d ugram n yisnamuken n wawalen ur nelli d imseyra, awalen yeffyen tawuri n useyru anda i d-yerra lewhi yer tenzay, tisyunin akked yimqimen...atg. Yewwi-d ad d-nesmekti deg tmaziyt, iferdisen n tjerrumt, almend n twuri-nsen, tikwal ttaddamen tawuri n useyru. Almend n waya i d-yewwi ad yili wassay gar sin-a n yiḥricen deg unnar n tmaziyt.

Yenna-d **SALMINEN (A/N), (1997:78)** « *Nezmer ad d-nesbadu tasnamka (...) am tezrawt tussnant n unamek n wawalen* »⁵⁹

⁵⁷ « AGRAW IYM, 2020, Asegzawal Amezzyan n tesnilest n tmaziyt, Berri »

⁵⁸ « La sémantique s'articule donc directement auteur de la notion de sens par conséquence la branche de la linguistique qui s'accroche de tout ce qui a trait au sens premier de mot »

⁵⁹ « On peut définir la sémantique (...) comme l'étude scientifique du sens des mots »

11. Tagmuḥart

D afurek n tesnilest. D tussna izerrwen azar ney tadra n wawalen n tutlayt, s unamek- nniḍen ansa i d-kkan. Sean ilugan n tesmislit tamezruyant akked umhaz n unamek n yiram.

Ilmend n **DUBOIS (J), (2002:187)** yenna-d « *Tagmuḥart d anadi yef wassayen i d-yettawi wawal d tayunt-nniḍen taqburt i yekkan seg tadra-ines.* »⁶⁰

Yer **RIVEL (M), (2016:335)** yettwali « *S tegmuḥart, ntettmagar amezruy, tayerma, iskiren d tudert n yal talli.* »⁶¹

Taggrayt

Yer taggara n uḥric-a n tezri, newwi-d tibatutin icudden yer tesnawalt, tesnalḃa tesnulfawalt, d tesnamka d tegmuḥart...atg. S waya nessawed nsegza-d yal tabadut nefka-d imedyaten. I wakken ad nesbeggen ayen akk i d-nenna deg uḥric-a, yewwi-d fell-anney ad as-negg tasleḍt i wammud i d-negmer. Dḃa d ayen ara nwali deg uḥric i d-itteddun.

⁶⁰ « L'étymologie est la recherche des rapports qu'un mot entretient avec une autre unité plus ancienne qui en est l'origine»

⁶¹ « Par l'étymologie aussi, on croise l'histoire, la civilisation, les modes de vie de telle ou telle époque»

Tazwart

Deg uḥric-a ad negg tasleḍt i wawalen i d-negmer deg yimawalen imaynuten i d-nufa ad as-nexdem tasleḍt ilmend n sin yiswiren tadra akked uẓar n wawal.

Deg uḥric-a ad d-nefren awalen imaynuten, nexdem anadi yef tadra d umezruy n yal awal, seg wanta tutlayt i d-yekka.

Ismawen

1-Abadad (A.L) (sb: 9)

- *Aẓar-is*: bd
- *Ticraḍ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf.
- *Anamek-is*: ubadad: *arrêt*.
- *Tadra-ines*: Taqbaylit

2-Abalag (H.A.M) (sb: 26).

- *Aẓar-is*: blg
- *Ticraḍ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf.
- *Anamek-is*: Abalag (ibalagen): *pair*
Tg: Abalag (ibellagen): *fait de partage par moitié*.
- *Tadra-ines*: Tatergit

3-Abaraz (H.A.M) (sb: 28).

- *Aẓar-is*: brz
- *Ticraḍ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Ibarazen: *concert*.
Tc: Abaraz: *place, chants et danse, lieu où l'on danse, place publique*.
- *Tadra-ines*: Tacelḥit (maroc)

4-**Abekkaḡ** (H.A.M) (sb: 26).

- *Aḡar-is*: bKḡ

- *Ticraḡ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Ibekkaḡen: *Péché*.

Tg: Abekkaḡ, ibekkaḡen: *péché (désobéissance à la loi divine)*.

Tq: Abekkaḡu [*latin peccatum*]: *péché. Mal ou maladie*.

- *Tadra-ines*: Tatergit, Taqbaylit

5- **Abelkim** (H.A.M) (sb: 26).

- *Aḡar-is*: blkM

- *Ticraḡ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Ibelkimen: *atome*.

Tg: Abilkem: *atomes en suspension dans l'air (atomes de l'air qui ne paraissent que dans un rayon de soleil)*.

- *Tadra-ines*: Tatergit

6-**Abley** (H.A.M) (sb: 26).

- *Aḡar-is*: bly

- *Ticraḡ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Iblayen: *volume [figure]*.

Tg: abley: *motte, morceau un peu gros [de sucre, de fromage]*.

- *Tadra-ines*: Tatergit

7- **Abuḡ** (A.L) (sb: 9)

- *Aḡar-is*:

- *Ticraḡ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Wabuḡ, azadar, adasil, tayayemt: *bas*.

- *Tadra-ines*: Taqbaylit

8-**Addag** (H.A.M) (sb: 32).

- *Azar-is*: Dg

- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Addagen: *arbre*.

Tc: Taddagt (taddagin): *arbre*.

- *Tadra-ines*: Tacelhit (maroc)

9-**Addal** (H.A.M) (sb: 33).

- *Azar-is*: Dl

- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Addalen: *sport*, anadal (inaddalen): *sportif*

Tg: Ddel: *jouer avec*. Ddel (eddelen): *fait de jouer*.

- *Tadra-ines*: Tatergit

10-**Adinan** (H.A.M) (sb: 35).

- *Azar-is*: dnn

- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Idinanen: *guitare*.

Tq: Sdenden: *faire résonner, heurter violemment*.

Tg: Ddenden: *résonner, vibrer en émettant un son*.

- *Tadra-ines*: Taqbaylit, tatergit

11-**Ađulli** (B.A) (sb: 187-188).

- *Azar-is*: dL

- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

Aħric n tesleđt

- *Anamek-is*: Dellil : *le nécessaire (ce dont on a besoin)*.

- *Tadra-ines*: Tatergit

12- **Afuzu** (A.L) (sb: 40)

- *Azar-is*: frz

- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Ufruz (ifruza): *gaieté*.

- *Tadra-ines*: Tatergit

13- **Agadir** (M.A.H) (sb: 40).

- *Azar-is*: gdr

- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Igudar: *rempart*.

Tg: Agadir: *mur muraille*.

Tc: Agadir: *forteresse, endroit fortifié*.

Tq: Agadir: *talus, monticule*.

- *Tadra-ines*: Tatergit, *tacelhit (maroc)*, *taqbaylit*

14- **Agalaf** (H.A.M) (sb: 61).

- *Azar-is*: glf

- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Igalafen: *butin*.

Tg: Iglafen: *butin. Se dit de tout ce qui est enlevé a l'ennemi, troupeaux, argents, objet mobiliers, esclaves*.

- *Tadra-ines*: Tatergit

15- **Agdusyir** (B.A) (sb: 181).

Aḥric n tesleḍt

-*Azar-is*: Agd: gd, usyir: syr

-*Ticraḍ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

-*Anamek-is*: Agd-usyir: agd < ugdu: être égal. Usyir < tasyart, taseqqart: *tirage au sort*.

-*Tadra-ines*: Agd: tatergit, usyir: taqbaylit

16- **Agenfay** (H.A.M) (sb: 65).

- *Azar-is*: gnf

- *Ticraḍ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Igenfayen: *profiteur*, tagenfit (tigenfa): *profit*.

Tg: Gunfu: *avoir large part [de vue ou de possession]*, taganfit (tignafin): *large part [de vue ou de possession]*.

- *Tadra-ines*: Tatergit

17- **Aggag** (H.A.M) (sb: 55)

- *Azar-is*: Gg

- *Ticraḍ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Aggagen: *intellectuel*

Tg: Aggag: *lettré musulman [homme qui sait le coran par coeur]*.

- *Tadra-ines*: Tatergit

18- **Agman** (H.A.M) (sb: 64).

- *Azar-is*: gmn

- *Ticraḍ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Igmanen: *organe*.

Tc: Agmam (igmamen): *membre [les bras et les jambes]*.

- *Tadra-ines*: Tacelhit (maroc)

19- **Agra** (A.L) (sb: 17)

- *Azar-is*: gr

- *Ticraḍ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: ugra: *cartable*.

- *Tadra-ines*: Tatergit

20- **Aguttu** (B. A) (sb: 186)

- *Azar-is*: gT

- *Ticraḍ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Aguttu: *limite*.

- *Tadra-ines*: Tacelhit

21- **Ahegges** (H.A.M) (sb: 73).

- *Azar-is*: hGs

- *Ticraḍ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Ahegges: *adultère*, amhegges (imheggasen): *adultère*

Tc: Tamhiyyest: *femme adultère*.

- *Tadra-ines*: Tacelhit

22- **Ajaddar** (H.A.M) (sb: 76).

- *Azar-is*: jDr

- *Ticraḍ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Ijeddaren: *mausolée*.

Tq: Ajdar (ijdaren): *cabane [abri fait de piquets, branchage, terre, paille ou tôles...]*.

- *Tadra-ines*: Taqbaylit

23-**Akaram** (H.A.M) (sb: 84).

- *Azar-is*: krm
- *Ticraḡ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Ikaramen: *dossier*.

Tg: Akaram (ikramanen): *fait de replier sur soi-même, ensemble composé par deux parties égales [d'une chose, flexible ou articulée] repliée l'un sur l'autre et se couvrant l'une l'autre.*

- *Tadra-ines*: Tatergit

24- **Akasan** (A.L) (sb: 19).

- *Azar-is*: ksn
- *Ticraḡ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Ukasan: *haine*.
- *Tadra-ines*: Tatergit

25- **Akasuf** (A.L) (sb: 19)

- *Azar-is*: ksf
- *Ticraḡ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Ukasuf: *baguette*.
- *Tadra-ines*: Tatergit

26- **Akaswar** (H.A.M) (sb: 86).

- *Azar-is*: kswr
- *Ticraḡ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Ikaswaren: *cône*.

Tg: Akaswar (ikaswaren): *petite colline conique (ou trenconique) isolée.*

- *Tadra-ines*: Tatergit

27-Akeġġud (A.L) (sb: 19)

- *Azar-is*: kĠd
- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Ukeġġud, abaynu, agerruj: *trésor*.
- *Tadra-ines*: Taqbaylit

28- Akerwa (M.A.H) (sb: 53)

- *Azar-is*: krw
- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Ikerwatan: *patron*, takerwat (tikerwatin): *patronne*.
Tz: Akerwa: *maître, patron*.
- *Tadra-ines*: Tumzabt

29-Akurmis (A.L) (sb: 21)

- *Azar-is*: krms
- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Ukurmis: *fragment*.
- *Tadra-ines*: Tatergit

30- Alzaz (H.A.M) (sb: 98)

- *Azar-is*: lzz
- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Ilzazen: *marchandise*, ulzuz (ulzuzen): *marché*.
Tg: Elhah: *Marchandise d'échange*.
- *Tadra-ines*: Tatergit

31- Amadhhal (H.A.M) (sb: 32).

Aħric n tesleqt

- *Azar-is*: mdhl
- *Ticraq-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Imedhalen: *coopérant*, imedhalen: *coopération*.

Tg: Dhel: *assister [prêter son concours à quelqu'un] prête appui secours, soutien, aide à quelqu'un. Amadhal (imadhalen): homme qui assiste quelqu'un. Tadhelt (tidhal): assistance.*

- *Tadra-ines*: Tatergit

32- Amagar (B.A) (sb: 181)

- *Azar-is*: mgr
- *Ticraq-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Amagar: *hôte; par extension : étranger*
- *Tadra-ines*: Tatergit

33- Amarag (A.L) (sb: 25)

- *Azar-is*: mrg
- *Ticraq-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Umarag: *licencie*
- *Tadra-ines*: Tatergit

34- Amasdag (H.A.M) (sb: 175).

- *Azar-is*: sdg
- *Ticraq-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Imesdagen: *architecte*, tasegda (tisedgiwin): *architecture*.

Tg: Sedeg: *faire piquer. (Piquer droit vers un lieu en marchant à travers pays, droit dans la direction du lieu où on va, sans suivre les chemins tracés.*

- *Tadra-ines*: Tatergit

35-Amendar (M.A.H) (sb: 75).

- *Azar-is*: ḡr
- *Ticraḡ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Imenḡaren: *délai*.
Tc: Uḡr: *faire attendre*.
- *Tadra-ines*: Tacelḡhit (maroc)

36- Amrir (A.L) (sb: 34).

- *Azar-is*: mrr
- *Ticraḡ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: umrir: *difficulté, embarrs*.
- *Tadra-ines*: Tatergit

37- Amrud (H.A.M) (sb: 112).

- *Azar-is*: mrd
- *Ticraḡ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Imrad: *canon, amerday (imerdayen): artilleure, tamerda (timerdiwin): artillerie*.

Tz: Amruḡ: *canon d'arme à feu*, tamruḡt: *tromblon; fusil*, tamruḡt n tmsit: *fusil à pierre [à feu]*.

- *Tadra-ines*: tumzabt

38-Amseflid (B.A) (sb: 175)

- *Azar-is*: msfd
- *Ticraḡ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Sefled: *écouter*.
- *Tadra-ines*: Tacelḡhit

39- Analkam (B.A) (sb: 178)

- *Azar-is*: lkm
- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Lkem: *suivre*.
- *Tadra-ines*: Tatergit

40- Angul (H.A.M) (sb: 128).

- *Azar-is*: ngl
- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Angulen: *gâteau*.
Tg: Egil (igilen): *farine*
Tc: Tangult (tingal): *galette*.
- *Tadra-ines*: Tatergit, tachelhit (maroc)

41- Ankaz (B.A) (sb: 180).

- *Azar-is*: nkz
- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Nkeh: *écarter*.
- *Tadra-ines*: Tatergit

42- Annag (H.A.M) (sb: 126)

- *Azar-is*: Ng
- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Annagen: *étage*.
Tg: Enneg : *au-dessus de*.
Tq: Nnig: *au-dessus de*.
Lb: Inneđ : *terrasse au niveau de sol de la cuisine, inneđawen: terrasses supérieures. Inneđ: le haut*.

Aḥric n tesleḍt

Tz: Nneḡ: *sur au-dessus; en haut de.*

- **Tadra-ines**: Tatergit, Taqbaylit, talibit, tumzabt

43- **Ayaraw** (H.A.M) (sb: 155).

- **Azar-is**: ḡrw

- **Ticraḍ-is tigejdanin**: D isem amalay asuf addad ilelli.

- **Anamek-is**: Iyarawen: *moyen.*

Tg: Ayraw (iyarawen): *cordelette [corde peu épaisse, de n'importe quelles matière et longueur, servant à n'importe quel usage].*

Tc: Ayraw (ayarawen): *cordon pour suspendre.*

- **Tadra-ines**: Tatergit, tacelhit (maroc)

44- **Aragag** (H.A.M) (sb: 162-162).

- **Azar-is**: rgg

- **Ticraḍ-is tigejdanin**: D isem amalay asuf addad ilelli.

- **Anamek-is**: Iragagen: *infanterie.*

Tg: Aragag (iragagen): *fait de charger comme une masse inerte.*

Zn: Argaj (iragajen): *fantassin.*

- **Tadra-ines**: Tatergit, taznagit (maurétanie)

45- **Asegbar** (H.A.M) (sb: 56).

- **Azar-is**: sgbr

- **Ticraḍ-is tigejdanin**: D isem amalay asuf addad ilelli.

- **Anamek-is**: Isegbaren: *acteur [comédien].*

Tg: Asegbar (isagbaren): *contrefaiseur [homme qui contrefait par raillerie].*

Tc: Sengber: *contre faire*.

- **Tadra-ines**: Tatergit, tacelḥit (maroc)

46- **Asenbar** (H.A.M) (sb: 122).

- **Azar-is**: nbr

- **Ticraḡ-is tigejdanin**: D isem amalay asuf addad ilelli.

- **Anamek-is**: Isenbaren: *courtisan; galant*, tassenbart (tisenber): *cour*.

Tg: Senber: *faire arriver de nuit à [ou chez], faire conversation galant de nuit à femme*.

- **Tadra-ines**: Tatergit

47- **Aserdas** (H.A.M) (sb: 186).

- **Azar-is**: srds

- **Ticraḡ-is tigejdanin**: D isem amalay asuf addad ilelli.

- **Anamek-is**: Iserdasen: *militaire, soldat*.

Tg: *Esserdasi (esserdasiten): soldat [de race quelconque, appartenant à une armée régulière de n'importe quel peuple]*.

- **Tadra-ines**: tatergit

48- **Asfaylu** (H.A.M) (sb: 53).

- **Azar-is**: sfyl

- **Ticraḡ-is tigejdanin**: D isem amalay asuf addad ilelli.

- **Anamek-is**: Isfuyla: *fenêtre*.

Tq: Asfaylu: *cheminée, ce terme qui est un archaïsme réactivé avec le sens de fenêtre dérive-t-il de (flu): percer*.

- *Tadra-ines*: Tqabaylit

49- **Asillef** (B.A) (sb: 182)

- *Azar-is*: sLf

- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Sillef: *faire un geste*.

- *Tadra-ines*: Tacelħit (sb: 182)

50- **Asrad** (H.A.M) (sb: 161).

- *Azar-is*: srd

- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Asrad: *paix*.

Tg: Esred: *être étendu de tout son long, être en repos [être dans le calme; être dans la tranquillité; être dans la paix]*.

Mz: Tisređt: *Doctrine; vie spirituelle, religion*.

- *Tadra-ines*: Tatergit, tamzabit

51- **Ataram** (H.A.M) (sb: 195).

- *Azar-is*: trm

- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Ataram: *occident, utrim (utrimen): occidental*.

Tg: Etre: *descendre [une vallée, un ravin]; aller en aval ; aller vers l'ouest*.

- *Tadra-ines*: tatergit

52- **Awezlu** (A.L) (sb: 62).

- *Azar-is*: wzl

- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: uwezlu (iwezla): *affaire*.
- *Tadra-ines*: Tatergit

53- Awnaf (H.A.M) (sb: 199).

- *Azar-is*: wnf
- *Ticraḡ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Iwanafen: *curieux*, tawenaft (tiwnafyin): *curoisité*.

Tg: Awnaf (iwnafen): *fait de désirer (désir; désir de voir; désir de connaitre; curiosité*.

- *Tadra-ines*: Tatergit

54- Azebriz (H.A.M) (sb: 204).

- *Azar-is*: zbrz
- *Ticraḡ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Izabraz: *auberge*.

Tg: Azbrih: *lieu de campement, lieu de camement habituel de gens de passage*.

- *Tadra-ines*: Tatergit

55- Azellum (M.A.H) (sb: 154).

- *Azar-is*: zLm
- *Ticraḡ-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Izellumen: *dérivié*.

Tq: zlem: *Tresser, torsader, tazlamt: tresse*.

Tg: Ahellum: *corde*.

- *Tadra-ines*: Taqbaylit, tatergit

56- **Azennar** (M.A.H) (sb: 154)

- *Azar-is*: zNr

- *Ticraq-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Izennaren: *manteau*.

Tc: Azennar: *burnous, manteau*.

- *Tadra-ines*: Tacelhit

56- **Azergu** (H.A.M) (sb: 213).

- *Azar-is*: zrg

- *Ticraq-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Izerga: *allée, azergu (izergan): passage*.

Tq: Azergu: *passage*.

- *Tadra-ines*: Taqbaylit

58- **Azig** (H.A.M) (sb: 206).

- *Azar-is*: zg

- *Ticraq-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Izigen: *écueil*.

Tc: Izig (izagen): *écueil; rocher [faliase]*.

- *Tadra-ines*: Tacelhit (maroc)

59- **Imsismed** (M.A.H) (sb: 189).

- *Azar-is*: smd

- *Ticraq-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Isismiden: *réfrigérateur*.

Tq: Ismid: *être froid*, ssismed: *refroidir*.

- *Tadra-ines*: Taqbaylit

60- **Ini** (B.A) (sb: 178).

- *Azar-is*: n

- *Ticraq-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: ini: *couleur*.

- *Tadra-ines*: Tatergit

61- **Isni** (M.A.H) (sb: 193).

- *Azar-is*: sn

- *Ticraq-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Isnan: *trémie*.

Tq: Isni: *grand couffin en alfa, trémie du moulin à eau*.

- *Tadra-ines*: Taqbaylit

62- **Izli** (A.L) (sb: 73)

- *Azar-is*: zl

- *Ticraq-is tigejdanin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Yizli: *beaucoup*

yizli meħsub: aħas aħas Md: d izlan i yemmuten deg Igirra-nni.

- *Tadra-ines*: Taqbaylit

63- **Izubaz** (M.A.H) (sb: 194).

- *Azar-is*: zbz

- *Ticraq-is tigejdanin*: D isem amalay asget addad ilelli.

- *Anamek-is*: Izubaz: *possibilité*.

Tg: Abez: *saisir à main fermée*, zıbez: *faire saisir à main fermée*, izubaz: *prise, facilité de saisir, possibilité de saisir*.

- **Tadra-ines**: Tatergit

64- **Tadabut** (M.A.H) (sb: 265).

- **Azar-is**: db

- **Ticraḡ-is tigejdanin**: D isem unti asuf addad ilelli.

- **Anamek-is**: Tidabutin: *table*

Tg: Tadabut: *lit-divan (chaise, table)*.

- **Tadra-ines**: Tatergit

65- **Tafesna** (B.A) (sb: 178)

- **Azar-is**: fsn

- **Ticraḡ-is tigejdanin**: D isem unti asuf addad ilelli.

- **Anamek-is**: Tafesna: *degré (marche d'escalier)*

- **Tadra-ines**: Tatergit

66- **Tagant** (M.A.H) (sb: 272).

- **Azar-is**: gn

- **Ticraḡ-is tigejdanin**: D isem unti asuf addad ilelli.

- **Anamek-is**: Taganin: *campagne*.

Tc: Tagant: *brousse, forêt*.

- **Tadra-ines**: Tacelḡhit (maroc)

67- **Taleggimt** (H.A.M) (sb: 90).

Aħric n tesleđt

- *Azar-is*: lgm

- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem unti asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Taleggimt: *boxe*.

Tg: Lgem: *donner un coup de poing, donner des coups de poing, taleggimt: coup de poing*.

- *Tadra-ines*: Tatergit

68-**Talyut** (B.A) (sb: 184).

- *Azar-is*: ly

- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem unti asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Lleyt: *informer*.

- *Tadra-ines*: Tatergit

69- **Tamkarra** (H.A.M) (sb: 104).

- *Azar-is*: mkR

- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem unti asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Timkarriwin: *miracle*.

Tg: Tamkerra (timekriwin): *merveille [chose merveilleuse, ayan pour auteur soit dieu soit les hommes]*.

- *Tadra-ines*: Tatergit

70-**Tamuggint** (A.L) (sb: 106).

- *Azar-is*: mGn

- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem unti asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Asiher: *rendez-vous*.

- *Tadra-ines*: Taqbaylit

71- **Tanezzayt** (M.A.H) (sb: 313)

- *Azar-is*: nZy
- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem unti asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Tinezzayin: *matin, matinée*.
Tc: Tamezzayt: *matin*.
- *Tadra-ines*: Tacelħit (maroc).

72- **Tanfult** (A.L) (sb: 108).

- *Azar-is*: nfl
- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem unti asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: *Feuille, ticket, billet*.
- *Tadra-ines*: Tacelħit

73- **Tanttıt** (A.L) (sb: 108).

- *Azar-is*: nT
- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem unti asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Unetti, anetti: *origine*.
- *Tadra-ines*: Tatergit

74- **Tanuba** (A.L) (sb: 109).

- *Azar-is*: nb
- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem unti asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: *Adolescence*.
- *Tadra-ines*: Tatergit

75- **Tanufli** (A.L) (sb: 109).

- *Azar-is*: nfl
- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem unti asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Tanufli, tumert: *Bonheur*.

- *Tadra-ines*: Tatergit

76-**Tayalift** (A.L) (sb: 109).

- *Azar-is*: ylf

- *Ticraḡ-is tigejdanin*: D isem unti asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Tayalift, tayasirt, asrus: *dépôt*.

- *Tadra-ines*: Tatergit

77- **Taydent** (H.A.M) (sb: 146).

- *Azar-is*: ydm

- *Ticraḡ-is tigejdanin*: D isem unti asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Tiyedmin: *justice*. Uydin (uydimen): *juste*.

Zn: taydent: *juger*.

- *Tadra-ines*: Taznagit (maurétanie)

78- **Taytest** (H.A.M) (sb: 156).

- *Azar-is*: yts

- *Ticraḡ-is tigejdanin*: D isem unti asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Tiytas: *victime*.

Tg: Taytest (tiyettas): *immolation d'animaux. Un animal destiné à être immolé par un homme à l'occasion de son mariage.*

- *Tadra-ines*: Tatergit

79-**Tarennawt** (A.L) (sb: 111).

- *Azar-is*: rNw
- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem unti asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Tarennawt: *succès, victoire*.
- *Tadra-ines*: Taqbaylit

80- Tarrut (H.A.M) (sb: 160)

- *Azar-is*: r
- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem unti asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Tarrutin: *punition*.
Tq: Mret: *tracasses; couser des soucis*.
Tc: Merret: *punir; être puni*, ttamarut: *punition*.
- *Tadra-ines*: Taqbaylit, tacełhit (maroc).

81-Tasarayt (A.L) (sb: 111).

- *Azar-is*: sry
- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem unti asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Tasareyt (tisuray): *énergie*.
- *Tadra-ines*: Taqbaylit

82- Tasdert (M.A.H) (sb: 326).

- *Azar-is*: sdr
- *Ticrađ-is tigejdanin*: D isem unti asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Tisdarin: *règle, voir aussi tarigla*.
Tq: Ssder: *rang, rangée, de l'ar*.
- *Tadra-ines*: Taqbaylit

83-Taseglut (A.L) (sb: 112).

- *Azar-is*: sgl
- *Ticraḍ-is tigejdanin*: D isem unti asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Taseglut (tisegla): *privilège, faveur*.
- *Tadra-ines*: Taqbaylit

84- **Taselfast** (H.A.M) (sb: 90).

- *Azar-is*: slfs
- *Ticraḍ-is tigejdanin*: D isem unti asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Tiselfasin: *sigle*.

Tg: Taselfest (tiselfas): *sur nom [non ajouté au nom propre d'une personne ou d'une collection de personnes]*.

- *Tadra-ines*: Tatergit

85- **Taseymart** (M.A.H) (sb: 330).

- *Azar-is*: ymr
- *Ticraḍ-is tigejdanin*: D isem unti asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Tiseymarin: *rapporteur (instrument)*.

Tq: Tiyimert: *coude, voir aussi ymer*.

- *Tadra-ines*: Taqbaylit

86- **Taserki** (H.A.M) (sb: 188).

- *Azar-is*: srk
- *Ticraḍ-is tigejdanin*: D isem unti asuf addad ilelli.
- *Anamek-is*: Tiserkiwin: *cuir*.

Tg: Taserki (tiserkiwin): *peau de bœuf dépouillée de ses poils, tannée et souple*.

Tc: Taserki: *peau*.

- *Tadra-ines*: Tatergit, tacelhit (maroc)

87- **Tasetna** (H.A.M) (sb: 190)

- **Aḥar-is**: stn
- **Ticraḍ-is tigejanin**: D isem unti asuf addad ilelli.
- **Anamek-is**: Tisetniwin: *refrain*
Tg: Isettinen: *fait de faire polir*.
- **Tadra-ines**: Tatergit

88- **Tastayt** (B.A) (sb: 182)

- **Aḥar-is**: sty
- **Ticraḍ-is tigejanin**: D isem unti asuf addad ilelli.
- **Anamek-is**: Tastayt: *filtre* <isti, ustay: *filtrer, être passé au tamis*.
- **Tadra-ines**: Tacelḥit

89- **Tawada** (H.A.M) (sb: 197).

- **Aḥar-is**: wd
- **Ticraḍ-is tigejanin**: D isem unti asuf addad ilelli.
- **Anamek-is**: Tiwadiwin: *départ, tawada d wuḡal: aller et retour*.

Ayt: Swuddu: *faire marcher; aider à marcher. Faire partir; s'en aller, tawada* (tiwadiwin): *déplacement; marche. Tawada d wuḡal: aller et retour*.

- **Tadra-ines**: Ayt-Merghad, ayt-yaflman (maroc)

90- **Tayda** (H.A.M) (sb: 203).

- **Aḥar-is**: yd
- **Ticraḍ-is tigejanin**: D isem unti asuf addad ilelli.
- **Anamek-is**: Tiydiwin: *pin*.

Tg: Tayda: *écorce de pin servant à tanner les peaux et aussi comme remède*.

Aḥric n tesleḡt

Ayt: Tayda (tayedwin): *pin*.

- **Tadra-ines**: Tatergit, Ayt-Merghad, ayt-yaflman (maroc)

91- **Tazult** (M.A.H) (sb: 347)

- **Azar-is**: zl

- **Ticraḡ-is tigejdanin**: D isem unti asuf addad ilelli.

- **Anamek-is**: Tizulin: *courage, voir aussi* tabyest.

Tg: Tahulet: *fait de ne pas avoir peur, courage*. Amahul: *courageux*.

- **Tadra-ines**: Tatergit

92- **Tazzirt** (M.A.H) (sb: 347)

- **Azar-is**: Zr

- **Ticraḡ-is tigejdanin**: D isem unti asuf addad ilelli.

- **Anamek-is**: Tizzirin: *croissant*.

Tq, tcw: Tiziri: *clair de lune*.

Tz: Taziri: *clair de lune, pleine lune*.

- **Tadra-ines**: Taqbaylit, tacawit, tumzabt

93- **Tazetṭaḡt** (M.A.H) (sb: 348)

- **Azar-is**: zṬḡ

- **Ticraḡ-is tigejdanin**: D isem unti asuf addad ilelli.

- **Anamek-is**: Tizetṭaḡin: *taxe*.

Tc: Tazetṭaḡt: *protection accordée à un individu voyageant en territoire étranger, contribution perçue par le protecteur en échange de sa protection*.

- **Tadra-ines**: Tacelḡhit

94- **Timsarit** (B.A) (sb: 183).

- *Aḡar-is*: msr

- *Ticraḡ-is tigejdanin*: D isem unti asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Amsari: *mangé seul, sans mélange ; constitué d'une seule chose* < sari: *sans mélange ; à l'état pur.*

- *Tadra-ines*: Taqbaylit

95- **Tinwit** (M.A.H) (sb: 358).

- *Aḡar-is*: nw

- *Ticraḡ-is tigejdanin*: D isem unti asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Tinemyin: *amendement.*

Tg: Nayat: *avoir l'intention de entendre faire, newwa: avoir l'intention de compter faire, anewwa fait d'avoir l'intention de, de l'ar. Niyya attension.*

- *Tadra-ines*: Tatergit

96- **Tirkeft** (H.A.M) (sb: 164).

- *Aḡar-is*: rkf

- *Ticraḡ-is tigejdanin*: D isem unti asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Tirekfin: *clique.*

Tg: Tirkeft (tirekfin): *caravane.*

Tq: Tirkeft (tirkaf): *bande; meute.*

Tz: Tarčeft: *caravane.*

Tc: Tarfek (tirkaf): *caravane.*

- *Tadra-ines*: Tatergit, taqbaylit, tumzabt, tacelḡit (maroc)

97- **Tisit** (A.L) (sb: 121).

- *Aḡar-is*: s

- **Ticraq-is tigejdanin**: D isem unti asuf addad ilelli.

- **Anamek-is**: Tasmaqqalt: *lunette*.

- **Tadra-ines**: Tatergit

98- **Tissi** (M.A.H) (sb: 361).

- **Azar-is**: S

- **Ticraq-is tigejdanin**: D isem unti asuf addad ilelli.

- **Anamek-is**: Tissiwin: *couche*.

Tq: Ssu: *étendre, faire le lit*, ussu: *lit, litterie*, tissi: *couche*.

Tg: Essew: *étendre*, tessewt: *tapis, natte*.

Tc: Usu: *lit*.

Tcw: Tassut: *lit sur le sol*.

- **Tadra-ines**: Taqbaylit, tattergit, tacelhit (maroc), tacawit

99- **Tugrint** (M.A.H) (sb: 365).

- **Azar-is**: grn

- **Ticraq-is tigejdanin**: D isem unti asuf addad ilelli.

- **Anamek-is**: Tugrinin: *discipline*.

Tq: Gri: *ourdir la chaîne*, tugrin: *manivelle mobile du mouline domestique, piquet pour l'ourdissage d'un tissage*.

- **Tadra-ines**: Taqbaylit

100- **Udlif** (B.A) (sb: 183).

- **Azar-is**: dlf

- **Ticraq-is tigejdanin**: D isem amalay asuf addad ilelli.

- **Anamek-is**: Udlif: *figure, dessin en forme de ligne brisée sur un tapis, sur un planchet d'ecolier, comme bordure, encadrement*.

Ahric n tesleqt

- *Tadra-ines*: Tumzabt (sb: 183).

101- *Uzaz* (A.L) (sb: 126).

- *Azar-is*: zz

- *Ticrad-is tigejdantin*: D isem amalay asuf addad ilelli.

- *Anamek-is*: Wuzaz, aragdaz: *insuffisant*.

- *Tadra-ines*: Tatergit

2- Imyagen

1- **Derrer** (M.A.H) (sb: 165).

- **Azar-is**: dRr
- **Ticrađ-is tigejdanin**: D amyag aħerfi.
- **Anamek-is**: Iderrer, iderrir, adrer: *souigner*.

Tq: Adar, idurra: *mettre en rang*, adar, adur: *rang, rangée*.

- **Tadra-ines**: Taqbaylit

2- **Dhel** (M.A.H) (sb: 166).

- **Azar-is**: dhl
- **Ticrađ-is tigejdanin**: D amyag aħerfi.
- **Anamek-is**: Idhel, idehhel, adhal: *comoérant, voir aussi nmireg*.

Tg: Edhel: *assister, prêter son concours à quelqu'un*, adhal: *aide*, amadhal: *homme qui aide*.

- **Tadra-ines**: Tatergit

3- **Dres** (H.A.M) (sb: 38).

- **Azar-is**: drs
- **Ticrađ-is tigejdanin**: D amyag aħerfi.
- **Anamek-is**: Dres: *censurer*, ttwadres: *être censuré*, aderras (iberrakasen): *censeur*, adrasman: *autocensure*, tadrest (tidersin): *censure*.

Tz: Dres: *effacer en râpant*.

- **Tadra-ines**: Tumzabt

4- **Dwi** (M.A.H) (sb: 168)

- **Azar-is**: dw
- **Ticrađ-is tigejdanin**: D amyag aħerfi.
- **Anamek-is**: Idwi, ittduway: *déranger*, adway (idwayen): *dérangement*.

Aħric n tesleđt

Tq: Dwi: *fuir disperser, pousser*, tadewwayt: *imprudence*.

- **Tadra-ines**: Taqbaylit

5- **Gawes** (M.A.H) (sb: 172).

- **Azar-is**: gws

- **Ticrađ-is tigejdanin**: D amyag aħerfi.

- **Anamek-is**: Igawes, ittgawas, agawas: *fouiller; inspectrice*.

Tc: Ggawes, ggiwes: *fouiller*.

- **Tadra-ines**: Tacelħit (maroc).

6- **Lummez** (M.A.H) (sb: 206).

- **Azar-is**: lMz

- **Ticrađ-is tigejdanin**: D amyag aħerfi

- **Anamek-is**: Illummez, itlummez, allummez: *saisir l'occasion*.

Tg: Lummez: *obtenir*.

- **Tadra-ines**: Tatergit.

7- **Mhes** (M.A.H) (sb: 210)

- **Azar-is**: mhs

- **Ticrađ-is tigejdanin**: D amyag aħerfi

- **Anamek-is**: Imhes, imehhes, amhas: *compenser*

Tg: Mhes: *donner en retour*, amehhis: *don en retour*.

- **Tadra-ines**: Tatergit

8- **Nagi** (M.A.H) (sb: 218)

- *Azar-is*: ng

- *Ticrađ-is tigeđanin*: D amyag aħerfi.

- *Anamek-is*: Inagi, ittnagay, anagi: *témoigner, attester.*

Tc: Aggaw: *rendre témoignage*, inig: *témoignage*, tuggwa: *vérité, témoignage.*

Tg: Egeh: être *témoignage*, teguhe: *témoignage.*

Tq: Inig: *témoignage.*

- *Tadra-ines*: Tacelħit (maroc), tatergit, taqbaylit

9- **Nhaw** (M.A.H) (sb: 222)

- *Azar-is*: nhw

- *Ticrađ-is tigeđanin*: D amyag aħerfi.

- *Anamek-is*: Inhew, inehhew, anhaw: *tomber en décadence.*

Tg: Inhu: *s'en aller en descendant et en glissant.*

- *Tadra-ines*: Tatergit

10-**Nked** (A.L) (sb: 79)

- *Azar-is*: nkd

- *Ticrađ-is tigeđanin*: D amyag aħerfi.

- *Anamek-is*: *Regarder de près.*

- *Tadra-ines*: Tumzabt

11-**Rgeg** (A.L) (sb: 82)

- *Azar-is*: rgg

- *Ticrađ-is tigeđanin*: D amyag aħerfi

- *Anamek-is*: être dans l'embarras

- *Tadra-ines*: Taqbaylit (sb: 82)

12- **Rmu** (A.L) (sb: 82)

- *Azar-is*: rm
- *Ticrađ-is tigejdanin*: D amyag aħerfi.
- *Anamek-is*: *être fatigué*.
- *Tadra-ines*: Tacelħit

13- **Seggez** (B.A) (sb: 174).

- *Azar-is*: Gz
- *Ticrađ-is tigejdanin*: D amyag asuddim (s— asway).
- *Anamek-is*: Agaz: *garder (conserver; prendre soin de; veiller sur)*.
- *Tadra-ines*: Tatergit

14- **Segni** (M.A.H) (sb: 236).

- *Azar-is*: gn
 - *Ticrađ-is tigejdanin*: D amyag asuddim (s— asway).
 - *Anamek-is*: Ssegni, sgani, asegni: *aplanir*.
- Tq: Agni: *plaine*.
- *Tadra-ines*: Taqbaylit.

15- **Siređ** (A.L) (sb: 91)

- *Azar-is*: rd
- *Ticrađ-is tigejdanin*: D amyag asuddim (s— asway).
- *Anamek-is*: Ssels: *habiller*
- *Tadra-ines*: Tumzabt

16-**Smami** (B.A) (sb: 199).

- *Azar-is*: mm

- *Ticraḍ-is tigejdanin*: D amayag asuddim (s—asway).

- *Anamek-is*: Tasmamayt: *vibration; bruit d'un corps qui vibre.*

- *Tadra-ines*: Tacelḥit

17- **Smutti** (A.L) (sb: 93)

- *Azar-is*: mT

- *Ticraḍ-is tigejdanin*: D amyag asuddim (s— asway).

- *Anamek-is*: Smessi, senfal, smeskel: *changer.*

- *Tadra-ines*: Taqbaylit

18-**Snegmeḍ** (A.L) (sb: 94)

- *Azar-is*: ngmḍ

- *Ticraḍ-is tigejdanin*: D amyag asuddim (s— asway).

- *Anamek-is*: *réservoir.*

- *Tadra-ines*: Tatergit

19- **Snifeg** (H.A.M) (sb: 125).

- *Azar-is*: nfg

- *Ticraḍ-is tigejdanin*: D amyag asuddim (s— asway).

- *Anamek-is*: Snifeg: *enthousiasmer*, anafeg (inufag): *enthousiasme.*

Tg: Nfeg: *se lever vivement*, senfeg: *faire se lever vivement.*

Tq: Nfeg: *jaillir*, senfeg: *faire jaillir*, nfufeg: *se communiquer; flamber.*

- *Tadra-ines*: Tatergit, Taqbaylit

20-**Suggem** (A.L) (sb: 96)

- *Azar-is*: Gm
- *Ticrađ-is tigejdanin*: D amyag asuddim (s— asway).
- *Anamek-is*: *espèrer, attendre.*
- *Tadra-ines*: Tumzabt

21-**Sugnet** (A.L) (sb: 96).

- *Azar-is*: gnt
- *Ticrađ-is tigejdanin*: D amyag asuddim (s— asway).
- *Anamek-is*: *blâmer.*
- *Tadra-ines*: Tatergit

Taggrayt

Deg tezrawt-a n wawalen imaynuten i d-negmer deg yimawalen (Berkai, Haddadou, Habib-Allah Mansouri, Ali Lounis). Nekkes-d deg yal amawal, kra n wawalen nefreq-iten d ismawen akked imyagen, nefka-d inumak-nsen am wakken dayen nessegza-d kra n yinumak n wawalen seg kra tantaliwin akked tecrađ tigejdanin n yal taggayt, yef waya nufa-d amur ameqqran n wawalen d ismawen azal n (101), ma yella d imyagen azal n (21), nessaweđ nefka-d tagmuzart n yal awal (tadra + azar).

Taggrayt tamatut

Akken i d-nenna deg tazwara n leqdic-a, tazrawt-a tcudd yer tayult n tesnilest n tmaziyt i d-yellan ddaw n usentel awalnuten deg kra n yimawalen i d-yettwasizergen.

Axeddim-a yebda yef sin yihricen: ahric n tezri d uhric n tesleđt, deg tazwara n uhric n tezri newwi-d awal yef yinumak n wawalen akked tbadutin icudden yer usentel-a.

Ahric wis sin n tesleđt deg-s i nexdem tasleđt tagmuzart i wawalen i d-negmer deg yimawalen-a, 47 n wawalen seg umawal n Habib-Allah Mansouri (Tadriwin tintalanin n yiwalnuten), seg umawal n Ali Lounis (Amawal umris) 31 n wawalen, ma yella seg umawal n Haddadou 28 nniden n wawalen (Tamaziyt tatrart, amawal amaziyt n wawalen imaynuten), am wakken dayen nugem-d seg umawal n Berkai (Amawal n tesnilest) 16 n wawalen.

Sin akkin deg uhric-a, nessawed nekkes-d deg yal amawal, kra n wawalen nefreq-iten d ismawen akked yimyagen, nefka-d inumak-n sen am wakken dayen nessegza-d kra n yinumak n wawalen seg kra tantaliwin akked tecrad tigjdanim n yal taggayt, yef waya nufa-d amur ameqqran n wawalen d ismawen 101 ma yella d yimyagen 21 i d-nekkes nessawed nefka-d tagmuzart n yal awal (tadra + azar).

Deg taggara nessawed deg uhric wis sin deg wayen yerzan asuffey n tadriwin tantalanin n wawalnuten ad nefk agmuđ-a:

- Tatergit: 50% Tacelhit: 20%
- Taqbaylit: 20% Tumzabt: 5%
- Tiyad (lmerruk, tacawit, talibit): 5%

Yer taggara n tezrawt-a imi nga tasleđt i wawalen i d-negmer nessawed nerra-d yef isteqsijen d turdiwin i d-nefka deg tazwara, dya awalen-ntey aneggaru i wid iqedcen yef wawalnuten deg yimawalen, nessaram sya zdat ad illin atas n yimawalen akked isegzawalen iqedcen yef usentel-a. Akken yebyu yili leqdic yesea lxisas maca nessaram dakken nessawed yer yiswi n umahil-a.

Umuy n
Yidlisen

Umuy n yidlisen

Idlisen

- 1- BENZAOUZ (K), (2021), *Amyag deg tmaziyt (Taqbaylit) Tasnalya-Ahric-I-* Tizi-ouzou, Ed Imru.
- 2- CABRÉ(M.T), (1998), *La terminologie: théorie, méthode et applications*, les presses de l'université d'ottawa, Ed Armand colin, Canada.
- 3-CHAKER (S), (1991), *Manuel de linguistique berbère I*. Ed Bouchène, Alger.
- 4- GAUDIN (F), GUESPIN (L), (2000), *Introduction à la lexicologie française: de la néologie au dictionnaire*, Louvain- la neuve (Belgique), Ed Ducolote.
- 5- HADDADOU (M.A), (1985), *Guide de la culture et la langue berbère*, Ed ENAL, Alger.
- 6- HADDADOU (M.A), (2011), *Précis de lexicologie amazighe*, Ed ENAG, Alger.
- 7- MANSOURI (H.A), (2023), *lexique de berbère moderne, Origine dialectales des néologismes*, Ed, Talsa, Tizi-ouzou
- 8- NAIT ZERRAD (K), (1995), *Grammaire du berbère contemporain (kabyle) I-Morphologie*, Ed ENAG, Alger.
- 9- OLIVIER (S), (2001), *Linguistique*, Ed Press universitaire de France, Paris.
- 10- RIVEL (M), (2016), *Etymologie en fiche*, Ed Ellipses, Paris.
- 11- RONDEAU (G), (1984), *Intruduction à la terminologie*, Ed Gaetan morin, chicoutimi, Canada.
- 12- SADIQI (F), (1997), *Grammaire de berbère*, Ed L'Harmattan, Paris Guilbert.
- 13- SALMINEN (A.N), (1997), *La lexicologie*, 2^{ème} Ed Armand colin, Paris.
- 14- YAHIAOUI (M), 2023, *Kra n tsura i tegzi n tesnilest n tmaziyt*, Ed Asqamu unnig n timuzya, Alger.

Isegzawalen / Imawalen

- 1-AGRAW (IYW), (2020), *Asegzawal amezzyan n tesnilest n tmaziyt*, Ed Berri, Bejaia.
- 2-BERKAI (A), (2009), *lexique de linguistique, français-anglais-tamaziyt*, Ed Achab, Tizi-ouzou.
- 3-DUBOIS (J) ET AL, (2002), *Dictionnaire de linguistique*, Ed Larousse, Bordas/ VUEF, Paris.
- 4- HADDADOU (M.A), (2018), *Tamaziyt tatrart, amawal amaziyy n wawalen imaynuten (tamaziyt, tafransist, taerabt)*, Ed Berti. Alger
- 5- LOUNIS (A), (2023), *Amawal umris, Tamaziyt-Taerabt-Tafransist*, Ed Clic, Alger
- 6- MOUNIN (G), (2004), *Dictionnaire de la linguistique*, Ed Quardige/ PUF, Paris.

Tizrawin nnig n turagt

1- IDIR (M), (2009.2010), *La néologie linguistique utilisée au département amazigh de Béjaia: un essai d'évaluation sur le plan morphosémantique*, Mémoire de magistère, Béjaia.

2- TIDJET (M), (1997.1998), *Polysémie et abstraction dans le lexique amazighe kabyle*, Mémoire de magistère de linguistique amazighe, Béjaia.

3- YAHIAOUI (M), (2008.2009), *Essai de typologie syntaxique des expressions figées kabyle, parler de Tichy*, Mémoire de Magistère, Béjaia.

Amawal

Amawal

Awal s tamaziyt	Awal s tefransist	Aybalu	Asebter
Agensan	Interne	Berkai	213
amyay	Réciproque	Berkai	145
Anmawal	lexème	Berkai	114
Arettal	Emprunt	Berkai	88
Asuddem	Dérivation	Berkai	81
Asuddes	Composition	Berkai	74
Awalnut	Néologisme	Berkai	124
Azar	Racine	Berkai	145
Tagmuzart	Étymologie	Berkai	90
Tasleqt	L'analyse	Berkai	56
Tasnalya	Morphologie	Berkai	121
Tasnamka	Sémantique	Berkai	151
Tasnawalt	Lexicologie	Berkai	114
Tasniremt	Terminologie	Berkai	160
Tawsit	Genre	Berkai	125

Ammud

Ammud

1- Ismawen:	27-Akeğğud	54- Azebriz	81-Tasarayt
1-Abadad	28- Akerwa	55- Azellum	82- Tasdert
2-Abalag	29-Akurmis	56- Azennar	83- Taselfast
3-Abaraz	30- Alzaz	57- Azergu	84-Taseglut
4-Abekkađ	31- Amadhal	58- Azig	85- Taseymart
5- Abelkim	32- Amagar	59- Imsismeđ	86- Taserki
6-Abley	33- Amarag	60- Ini	87- Tasetna
7- Abuđ	34- Amasdag	61- Isni	88-Tastayt
8-Addag	35-Amenđar	62- Izli	89- Tawada
9-Addal	36- Amrir	63- Ižubaz	90-Tayda
10-Adinan	37- Amrud	64- Tadabut	91- Tazult
11-Ađulli	38-Amseflid	65- Tafesna	92- Tazzirt
12-Afruzuz	39- Analkam	66- Tagant	93- Tazetđat
13- Agadir	40- Angul	67- Taleggimt	94- Timsarit
14- Agalaf	41- Ankaz	68-Talyut	95- Tinwit
15- Agduşyir	42- Annag	69- Tamkarra	96- Tirkeft
16- Agenfay	43- Aýaraw	70-Tamuggint	97- Tisit
17- Aggag	44- Aragag	71- Tanezzayt	98- Tissi
18- Agman	45- Asegbar	72- Tanfult	99- Tugrint
19- Agra	46- Asenbar	73- Tanttıt	100- Udlif
20- Aguttu	47- Aserdas	74- Tanuba	101- Uzaz
21- Ahegges	48- Asfaylu	75- Tanufli	
22- Ajaddar	49- Asillef	76-Tayalift	
23-Akaram	50- Asrad	77- Taydemt	
24- Akasan	51- Ataram	78- Taytest	
25- Akasuf	52- Awezlu	79-Tarennawt	
26- Akaswar	53- Awnaf	80- Tarrut	

2- Imyagen

1- Derrer

2-Dhel

3-Dres

4-Dwi

5- Gawes

6- Lummez

7- Mhes

8- Nagi

9- Nhaw

10-Nked

11-Rgeg

12- Rmu

13-Seggez

14- Segni

15- Sireḍ

16-Smami

17- Smutti

18-Snegmeḍ

19- Snifeg

20-Suggem

21-Sugnet

Agzul

Tazrawt-a tucdd yer tayult n tesnilest n tmaziyt i d-yellan ddaw usentel n wawalnuten deg yimawalen i yettwasizergen.

Tazrawt-a d tin yebdan yef sin n yihricen:

Ahric amezwaru d ahric n tezri deg-s nefka-d tibatutin i kra n yiferdisen yeqqnen yer usentel n tezrawt-a, nmeslay-d yef tesnawalt nebder-d awal, azar, amawal, asegzawal, tasniremt d yirem. Am wakken dayen nmeslay-d yef tesnalya d wayen icudden yur-s (amyag d tecrad-is, isem d tecrad-is) syin akkin nesbadu-d tasnulfawalt d wayen yellan deg-s d wallalen n usiley-is (asuddem, asuddes, arettal), dayen nefka-d anamek i tesnamka akked tegmuzart d wayen icudden yur-sent.

Ahric wis sin d ahric n tesleđt anda i nga tasleđt i wawalen imaynuten deg yimawalen deg wayen yerzan tadra n wawalen akked uzar n yal awal.

Awalen isura

Awalnut, tasnulfawalt, amaynut, Amawal, Tagmuzart.